Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneschraksts.

Redaktors-isdewejs W. Fetlers.

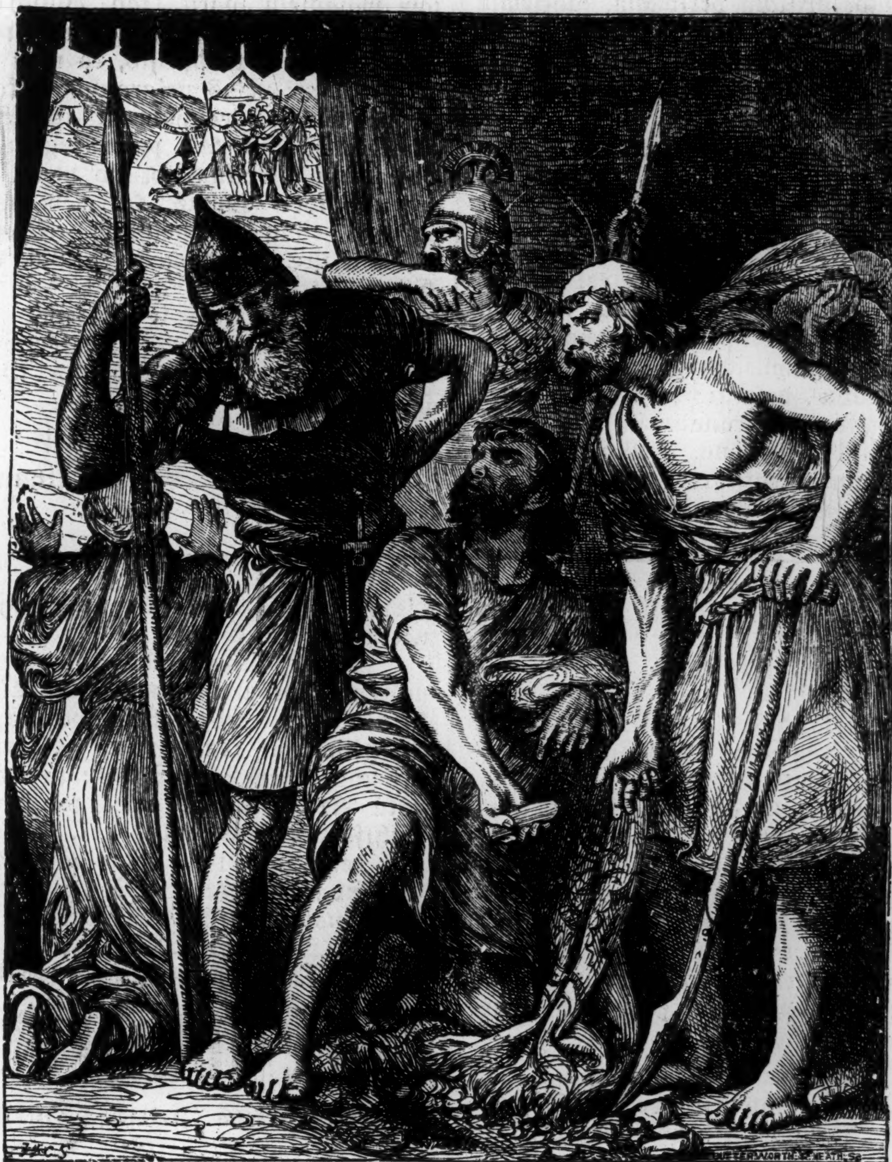
13. gada gahjums. Marts 1926. Nr. 3.

Pahr wisu, kas jasargà, sargi sawu sirdi.

Sal. sak. w. 4,23.

Mantas eekahroschana ir wisa launuma sakne.

1. Tim. 6,10.



Akana grehks. Josuus gr. 7 nodala.

Isdeldejama leeta ir tawâ widû, Israel; tu newari pastahwet sawu eenaidneeku preekschâ, teekams tu nebuhsi isdeldejis no sawa widus to isdeldejamo.

Josuus 7,13.

Sweedrijas ew. lut. arkibiskapa 60. dsimumdeena

bija neween schai basnizai, bet ari wisai Sweedru walstij eewehrojama deena. Sihmejotees uf to sanehmam no Latwijas suhtna Skandinawijâ atteezigu rakstu lihds ar sirsnigu un sawa satura dehl eewehrojamu wehstuli, kuru arkibiskaps peesuhtijis muhsu suhtnim kà atbildi uf wina apsweizinajumu. Muhsu suhtna paskaidrojumu par schim swinibam un arkibiskapa Nathana Söderbloma atbildi suhtnim sche pasneedsam bes saihsinajumeem:

Stokholmâ. 11. februarî 1926. gadà.

Augsti godatais Redaktora kungs,

Sweedrijas basnizas augstakais gans, ew. lut. arkibiskaps N. Söderblom kahdu laiku atpakal swehtija sawu 60. dsimschanas deenu. Schi deena atsihmeta wisos laikrakstos un dewa eemeslu swinibam. Jubilars sanehmis daudf apsweikumus no garidsneezibas, ofizialàm un sabeedriskàm personam, ahrsemju diplomateem u. t. t. Ari es suhtiju arkibiskapam Söderblomam telegrafisku apsweikumu, uf kuru sanehmu atbildi, kuras norakstu-tulkojumâ sche klaht peesuhtu ewentuelai isleetoschanai.

Wisâ augstzeenibâ: K. Sarinsch.

Latwijas suhtnis Skandinawijâ.

Godatais Suhtna kungs,

Zipari, kas apsihmè muhsu wezumu, eet arween uf augschu. Bet ja ir sasneedsis dewinneeku, tad kriht tuhlin ahtri un neapturami lejâ uf nulli — nebuhtnes un zilwezigas isnihzibas apsihmejumu.

Kad augstakee gadu desmiti sasneegti, noteek daschreif swinibas ar pukem un runam saskanâ ar likumu: De mortius nihil nisi bene. Warbuht schai paraschai naw tikai gadijuma raksturs. Atturigums ir muhsu raksturiga ihpaschiba. Nereti mehs glabajam sewî neisteiktu draudsibu lihdf kamehr ir jau par wehlu to isteikt. Bet kad wezakas waj pat tikai pusmuhscha personas muhschâ peenahk gadu skaitli, kas beidsas ar nulli, mehs atweram sawas sirdis.

Kas war usdroschinatees domat par ruhpem un isdewumeem, ko zilweki sew usnehmuschees otrà zilweka dehl. Jr paseminoschi sanemt daudf nepelnita labuma. Bet — „ja es tew nedaru nekahda pakalpojuma, tad tew naw nekahdas dalas ar mani". Pahrpluhstoscha labwehliba leezina, ka mehs peederam weenai kopai un esam atkarigi weens no otra.

Draudsibas eezeetiba un mihlestibas pilns wahrds welk konturu nesasneegta ideala sihmejumam. Mums nahkas pahrdomat, ko Raditajs ir ar mums domajis un ko muhsu labakàs stundas ir gribejuschas.

„Kad juhs esat darijuschi wisu, kas jums ir tizis pawehlets, tad sakat: „Mehs esam tikai masi kalpi, mehs esam tikai darijuschi, kas mums peenahzàs darit". Neweens naw darijis, ko winam wajadsetu darit, isnemot to Weenu, un tapehz atlaujat man pahrgrosit tekstu: „Ja kahds ir ko darijis no ta, ko tam wajadsetu darit, tad winsch war klusinat sawu dwehseli sazidams: „Es esmu tikai nederigs kalps; es neesmu pat to darijis, ko man peenahzàs darit".

Kà ari mehs nesarauscham kopâ muhsu droschos — bet waj tee teescham ir tik droschi? — un nedroschos lihdseklus, tad pahrsneegums tomehr ir nospeedoschs, ja atwelkam to, ko mehs esam dewuschi, no tàs parahdu sumas, ko mehs no Deewa un zilweku labuma esam sanehmuschi. Meistars atraida strupi schahdu isrehkinaschanos. „Waj tawa azs skausch, ka Es esmu tik labs".

Weenigà iseja ir pasemigi atlautees mihlestibai, kas peedod un ustur: „Ja mehs weens otru mihlam, tad Deews paleek muhsos un Wina mihlestiba muhsos ir pilniga".

Ar leelu pateizibu padewigais

Nathans Söderblom.

Uppsalâ, janwarî 1926.

Latwijas garigàs atmodas un misiones darba weizinaschanai.

Wisâ muhsu walstî laudis slahpst pehz garigas deenischkas maises — dsihwibas wahrda. Muhsu Misiones Beedriba zenschas darit wisu, kas winas spehkos, lai scho wajadsibu apmeerinatu. Te nu ir janahk talkâ wiseem, kureem ruhp muhsu tautas gariga usplaukschana. Ewangelisti, misionari un kolporteeri ir jaissuhta darbâ, janomà sapultschu telpas, jaisplata Bibeles un ziti garigi raksti. Tàpat japalihds usturet muhsu Latwijas Misiones un Bibeles skolu, kurâ sagatawojas pee 35 brahli un mahsas garigam darbam. Kreetna gariga literatura japeesuhta zeetumos, slimnizàs un kareiwjeem.

Ta ka schogad, „Krist. Wehstnescha" leelakai wina pasuhtitaju dalai top dots bes maksas, tikai pret peesuhtischanas isdewumu atlihdsibu, lai tà ar ewangeliju eepasihstinatu muhsu tautas masas, tad ar pateizibu teek pretim nemtas dahwanas wina isdoschanas isdewumu segschanas fondam. Rigas tabernakla buhwe ir nepeezeeschana Latgales preekschpilsehtâ: dahwinajumi wina buhwes fondam ir Deewa darbs un ari tos war ussihmet uf klahtpeeliktàs blankas. Lai tas Kungs bagati swehti wisus lihdsstrahdneekus misiones laukâ!

Katru, kuram sirds silst preeksch Latwijas garigas misiones weizinaschanas, luhdsam ispildit klaht peelikto blanku, pehz sawas spehjas, un peesuhtit **„Krist. Wehstnescha" kantorim, pastkastite 679, Rigâ,** jeb ari nodot personigi Bibelu noliktawâ, **L. Meesneeku eelâ Nr. 4, Rigâ,** tuwu pee birschas un tirgus; waj **Lahtschplehscha eelâ 117.** Naudas pahrwedumus war eemaksat wisos Latwijas pasta kantoros uf **tekoscha rehkina Nr. 19, Rigâ,** waj ari peesuhtit apdroschinatàs naudas wehstulês.

Kristigs Wehstnesis

Ilustrets Latwijas garigas atmodas mehneſchrakſts.

Redaktors-iſdewejs W. Fetlers.

Redakzija un ekſpedizija: Rigâ, Lahtſchplehſcha eelâ 117. Tahlr. 63-91. Telegr.-adr.: Rumission, Riga. Wiſas wehſtules un naudas ſuhtijumus luhdſ adreſet: „Kriſtigs Wehſtneſis", Paſta kaſtite 679, Rigâ. — Abonentu makſa: 6 lati gadâ. Ahrſemês: 1 1/2 dolari. Latwijâ naudas ſuhtijumus war iſdarit katrâ paſta ſtazijâ uſ „Kr. W." paſta tekoſcha rehkina Nr. 19, Rigâ.

„Kristigs Vestnesis", a Lettish Religious Monthly. Publisher and Editor: William Fetler. Postal addr.: Pasta kaste 679. Riga, Latvia. — Telephone: 63-91. Cable-address: Rumission Riga.

13. gada gahjums. Marts 1926. Nr. 3.

R. Wahwera

Weena ſirds.

„Lai tee ir weens"... Tas ir ta Kunga augſtais wahrds,
Un Wina iſredſeteem tas ir ſalds un gahrds,
Par to tee laſa, ſludina un luhdſ;
Un gaidit gaida ſchito ſwehto, jauko deenu,
Kad daudſas iſkaiſitas ſirdis taps par weenu. —
Un brahli kluſu ſawà ſirdì ſuhdſ...
Un nopuhſchas un raud par ſawu brahli:
Ja tà ween ees, tad netikſim mehs tahli...

Un Gara wehji puhſch un ahrdits top it wiſs,
Kas ſchito Deewa behrna mehrki kawejis,
Un uguns aprij paſchu zelto ehku...
Tad ſpoſchâ gaiſmà redſam diwus kruſta ſtabus,
Tur laundari un Kriſtu — peenaglotus abus,
Ja, abus — ſaudejuſchus dſihwes ſpehkus...
Bet dſima diwas ſirdis tur par weenu —
Ak, kas par brihniſchkigu nahwes deenu...

Tur naw wairs diwas, tikai weena ſirds,
Kas it kà dahrgakmenis paradiſè mirdſ...
Wiſs padarits — un tik maſ wahrdu teikts. —
Lai tadehl ſinam to, mums katram paſcham jaeet,
Un katram paſcham ſawu galwu leezot, jamirſt,
Tad leelais weenprahtibas darbs buhs weikts.
Jo katris buhs ar Kriſtu kruſtà peenaglots,
Tad nebuhs katram ſaws, bet tikai Winam gods.

Sprediki un runas.

Par pasaules galu.

Mahz. W. Fetlera sprediķis konzertsahlē „Ułejā", Rigā, 1925. g. 22. okt.

Ihsumā usrakstijusi Apſchehlotā (Ruchama).

1925. gada pawasari wisā pasaulē tika isplati= tas baumas par papreekſchſludinajumu, sihmejotees uſ drihſu pasaules galu. Itin noteikti usrahdija pat dee= nu un stundu, kad Kristus atnahks. Schis papreekſch= ſludinajums tapa isplatits no kahdas septitās deenas adwentistu ſludinatajas Kalifornijā, kura stahſtija, ka ſcho wehsti ſanehmuſi no Deewa.

Tai laikā es atrados Los Angelos pilſehtā, Ka= lifornijā, taiſni tai pilſehtā, kurā dſihwoja ſchi pra= weete. Man peeſuhtija isgreeſumus iſ Rigas laik= rakſteem, kuros redſeju, ka ari Latwijas eedſihwotaji ir deesgan uſtraukti. Ari Amerikas laikrakſti daudſ rakſtija par ſcho tā ſauzamo praweeteni. Ari tur bija daudſi, kuri tizeja ſchim praweeſchojumam, un pat da= ſchi no winas radineekeem un tuwineekeem pawadija wiſu to nakti luhgſchanās.

Tomehr Kristus neatnahza, un iſnahkums bij tas, ka daudſi ſahka ſobotees par wiſu Kristus at= nahkſchanas wehsti un pasaules galu.

Perſonigi eſmu pahrleezinats, ka adwentistu mah= ziba ir leela maldiba. Wini ſaka: ja neſwehtiſeet ſabatu, tad netapſeet peſtiti! Tee ir meli. Sabats neweenu neglahbj, bet peſti titai Jeſus Kristus, jo „ta peſtiſchana naw zaur zitu neweenu un ari zits wahrds apakſch debeſs zilwekeem naw dots, zaur ko mums buhs muhſchigi dſihwot" (Ap. d. 4, 12). Wi= ni palaujas uſ ſabata ſwehtiſchanu un atturēſchanos no zuhkgalas. Ja kahds no jums ir ſahzis tizet ad= wentiſmam, es jums ſaku, atſtahjeet to un ejta pakal Kristum. To paſchu padomu waretu dot teem, kuri palautos ne uſ Kristu, bet uſ zitu kahdu organiſa= ziju waj baſnizu. Baſnizas neglahbj neweenu, bet tikai Kristus. Ja ſtarp tewi un Kristu ir kahda tur baſniza waj religiſka ſiſtema, tad tu neeſi uſ ihſta pamata. Tai brihdi, kad baſniza ſahk nodarbetees pati ar ſewi, ſaweem eekahrtojumeem, paraſcham, kalpojumeem un zeremonijam, tai brihdi ta paſaudē ſawu garigo ſahli.

Kahds pietiſts reiſ ſarunā ar ſawu draugu ſa= zija: „Wezos apuſtulu laikos bija koka bikeri, bet ſelta mahzitaji; tagad ir ſelta bikeri un koka mah= zitaji." Ja, pirmo kriſtigo ahreene bij weenkahrſcha; tee ſapulzejās katakombās lahpu gaiſmā, bet winu ſir= dis bij dſila ſtipra tiziba, kura darija winus ſpehjigus beſ bailem eet mozeklu nahwē; bet kā ir tagad? Ta= gad redſam greſnas ſkaiſtas baſnizas, bet beſ eekſchkigas dſihwibas.

Pehz neiſdewuſchos praweeſchojuma daudſi ſmeh= jās par domam par paſaules galu, ziti it weenkahrſchi tās nolika pehdejā weetā. Un tomehr es ſchodeen dſili pahrleezinats paſinoju, ka

paſaules gals ir tuwu.

Es neuſrahdiſchu deenu un ſtundu, kā to darija adwentistu praweete, tadehl ka Bibele ſkaidri ſaka, ka ſcho deenu un ſtundu neweens neſin: ne engeli debe= ſis, pat tas zilweka Dehls ne, bet tikai debeſu Tehws. No ta waram ſpreeſt, ka pat Kristus neſinaja to deenu ne ſtundu, kamehr Winſch dſihwoja zilweka meeſās. Tahda weenoſchanās bij noſlehgta debeſis ſtarp Tehwu un Dehlu.

Kad runajam par galu, tad jaeewehro, ka ar to naw domatas wiſu buhtibu beigas, bet tikai winu pahr= weidojums. Greeku wahrds „aionios" noſihmē—paſau= le. Muhſu paſaule, kurā dſihwojam jau ſahkot no Adama radiſchanas, paſtahw wairak nekā ſeſchus ga= du tuhkſtoſchus. Turpreti ſeme jau bija ilgi pirms zilweka radiſchanas. Sawā zelojumā Amerikā ſaſta= pos reiſ ar paſihſtamu profeſoru, geologu, dſimuſchu Rigas pilſehtā. Kad ſahkam runat par Bibeli, tas zaur logu man rahdija uſ leelu klinti un ſazija: „Tur ir mana Bibele. Es netizu Bibelei, tadehl ka ta neſaſkan ar ſinatni." „Neſaſkan ar ſinatni?" es tam jautaju. „Sinams, ka neſaſkan," winſch atbildeja. „Re= dſeet, Bibele ſaka, ka ſeme radita apmehram ſeſchus jeb ſeptinus gadu tuhkſtoſchus atpakal, bet geologija pee= rahda, ka wina ir wairak miljonu gadus weza."

Es redſeju, ka mahziteе laudis, kuri iſſazijuſchi lihdſigus uſſkatus, itin weenkahrſchi Bibeli nepaſihſt. Wini mums atgahdina ſtahſtu par Kolu Krapotkinu, kurſch, ſanehmis aſtronomiſko karti, to nahkoſchā deenā atdewis ſkolotajam — ar iſlabojumeem. Ak muhſu laiku gudree! Kahds tur profeſors nodſihwojis peezdeſmit gadus ihſo muhſchu, tomehr ir loti pahrleezinats par ſawām ſinaſchanam un pahrdſihwojumeem. Domajeet, weſelus peezdeſmit gadus! Bet Deews ir jau no muhſchibas un buhs muhſchigi! Zilweks nodſihwo peezdeſmit gadus un neſpehj neweenu no ſaweem ma= tineem par ſprihdi padarit garaku, un tomehr tas ne= mas droſchibu — teeſat Deewu.

Kad Galilejs un Koperniks pirmee ſahka runat par to, ka ſeme ir apala un ka wina rinko, Romas katolu garidſneeki — ſinatnes un tizibas wahrdā — pa= zehla balſis, ka ſchos mahzitos wihrus wajag ſadedſi= nat, un iſſludinaja tos par kezereem. Schee 2 ſinatnu wihri nebij maldijuſchees, tadehl ka Ijaba grahmatā un Dawida dſeeſmās jau ſen eepreekſch bija iſſazitas gai= ſchas leezibas, ka ſeme ir apala un greeſchas.

Bibele ſaka: „Eeſahkumā Deews radija debeſi un ſemi." Kad bija ſchis eeſahkums? Waj tuhkſtoſch gadus atpakal? Nē, ilgak! Seſchus tuhkſtoſchus ga= dus? Nē ilgak. Simts tuhkſtoſchus? Wehl ſenak. Miljonus? Biljonus? Kad bija ſchis eeſahkums, to neweens neſin. Klauſatees: kad nebija neweens no ſcheem profeſoreem, nebija wehl juhras un okeani, tad nebija planetes un zitas ſwaigſnes, tad bija

„Eeſahkumā Deews."

Man ir ſehns, diwpadſmit gadus wezs. Starp mani un winu naw leela ſtarpiba; pawiſam tikai ap= mehram trihsdeſmit gadi. Waj domajeet, ka mans dehls, ſihmejotees uſ mani, jau itin wiſu ſaprot: ma= nu darbu, miſiones zelojumus, literaturas darbibu? „Sinams, ka ne," juhs atbildeet. Bet redſeet, uſſtah= jas profeſors, gadus peezdeſmit waj ſeſchdeſmit wezs, ſchis punduritis, ſmilſchu graudinſch, puteklitis, un runā, rokas ſabahſis kabatās: „Nu, es papreekſchu apſkati= ſchos un pehz tam ſazīſchu, ko es par Deewu doma= ju." Mans draugs, naw no ſwara, ko tu domā par Deewu, bet ko Deews domā par tewi.

Pirmais teikums Bibelē ir ſekoſchais: „Eeſah= kumā Deews radija debeſi un ſemi." 1. Moſ. 1, 1. Otrs teikums ir ſekoſchais: „Un ſeme bij neiſtaiſita un tukſcha un tumſiba bija pahr dſilumeem; un Deewa Gars lidinajās pa uhdens wirſu." 1. Moſ. 1: 2.

Starp scho pirmo teikumu un otro pagahja, warbuht, daudf miljonu gadu. Pilnigais Deews nebuhtu warejis radit kautko nepilnigu. No Wina eesahkumâ raditâs semes naw eedomajams, ka ta buhtu bijusi neistaisita un tukscha. Starp pirmo un otro teikumu, teek domats, tika pahrdsihwota leela katastrofa, sakarâ ar galwenâ engela jeb Luzifera atkrischanu no Deewa; tas pasaules wisumâ eenesis haosu.

Un Deews sazija: „Lai top gaisma!" 1. Mos. 1, 3. Sche redsam, ka Deews no jauna eesahk sawu radischanas darbibu un atjauno sawus radijumus. Sahkot ar pirmà zilweka radischanu mehs ussfatam sawas tagadejàs pasaules eesahkschanos, kuras gals papreekschu sludinats swehtos rakstos. Apustula Petera otrâ grahmatâ lasam: „Ta Kunga deena nahks, kâ saglis nakti, tad debesis ar ruhkschanu sudis un pirmee pasaules sahkumi no karstuma iskusis, un seme un tee darbi eeksch tàs sadegs". 2. Petera 3,10. Es tizu, ka schis laiks ir tuwu, un ka mehs atrodamees tagad wirssemes esoschàs zilwezes beigu zehleena preekschâ. Pirmà sihme par Kristus drihso atnahkschanu ir — ewangelija isplatischana wisâ pasaulê. „Schis ewangelijums no Deewa walstibas wisâ pasaulê taps sludinats wisàm tautam; un tad nahks tas gals". Mat. 24,14.

Lihdf 1905. gadam Kreewija bija aisslehgta swabadai ewangelija sludinaschanai. Manu meesigo tehwu eesehdinaja zeetumâ par sludinaschanas darbu. Tizigos laudis leeleem pulkeem eeslehdsa dselschos un issuhtija uf Sibiriju un Aiskaukasu. Winus nosauza par „schtundisteem" un tos breesmigi wajaja; bet pateesibâ tee bija tahdi pat weenkahrschi tizetaji ewangelijam, kâ es, un mani brahli un mahsas sche man lihdsâs. Reisê ar to religiska swabadiba nebija wehl trihs lihdf tschetrâs zitâs walstis. Tà, peemehram, Turzijâ tizigeem it weenkahrschi nozirta galwas. Japanas mikado ari pawehleja wisus misionarus eekalt dselschos un pakahrt. Tapat Tibetâ dalailama sehdeja uf trona, un wai tam misionaram, kursch usdroschinajàs pahreet wina walsts robeschas.

Japana pirmà atwehra durwis ewangelijam un tagad tur ir simteem misionaru. Un otrâ bija Kreewija. Septinpadsmitâ aprilî 1905. gadâ, un pehdigi 17. oktobri 1907. gadâ Kreewijâ dewa religisku brihwibu. Kreewu zilweks, apzeetinats wehsturiskâ basnizâ, pehdigi sanehma apsinas brihwibu. Ministru preekschneeks Stolipins ar sawu roku man eedewa atwehli preeksch garigàm sapulzem. Tas bija brihnischkigs religiskas pazilatibas laiks. Kad es ar dascheem eezelojuscheem angleem reis apluhkoju Seemaspili, tad saziju, ka nahks laiks, kad ewangelijs warbuht tiks sludinats Seemaspils sahlê. Daschi to netiz, bet warbuht, ka taisni teem to buhs jadsird. Es atminu, kà tika sasaukta otra Kreewijas walsts dome, un kà wisi domneeki bij pilni leelàm zeribam. Stolipins sawâ eewadâ sazija sekoscho: „Kungi, jums wajadsigi leeli satrizinajumi, mums wajadsiga leela Kreewija". — Un scho leelo Kreewiju, kurâ daudf godâ Kristu, mehs warbuht peedsihwosim.

Pehz tam Turzijas waldiba pehz kahda lihguma ar Angliju, ari dahwaja apsinas brihwibu saweem pawalstneekeem.

Pehdigâ walsts schinî sinâ bij Tibeta, kura atrodas Widusasijâ, uf kalnu paugureem; apmehram trihspadsmit gadus atpakal ari ta padewàs un sahka eelaist ewangelija sludinatajus.

Tà redsam, ka naw atlikusi neweena walsts, kurâ nebuhtu eespihdejusi kristigàs mahzibas gaisma, kâ Jesus Kristus sazija: „Ejta wisâ pasaulê un pasludinajeet ewangeliju wisai radibai". Schi ari ir pirmà leelakâ Kristus drihsas atnahkschanas sihme kà rakstits: „Schis ewangelijums no Deewa walstibas wisâ pasaulê taps sludinats wisàm tautam; un tad nahks tas gals. Mat. 24,19.

Otrà Kristus atnahkschanas sihme ir — ebreji. Pehdejâ laikâ simteem tuhkstoscheem ebreju ir atgreesuschees pee Jesus Kristus, kà sawa Mesijas, ne uf waldibas wehleschanos, waj pelnas dehl, bet pahrleezibas dehl. Domajeet par Zionistu kongresu, domajeet ari par to, ka Palestina tagad autonoma walsts Anglijas aissardsibâ; bet Jerusalemê ir augstskola, kurâ mahzibas pasneedf newis tagadejâ ebreju schargonâ, bet wezebreju Bibeles walodâ. Domajeet par wisu to, kà juhs saproteet, bet wiss schis naw nekas zits ka praweeschu preekschsludinajumu ispildischanàs. Kahds sazija, ka ebreji ir

Deewa laika rahditajs,

un schi laikarahditaja pirksts strauji tuwojas beidsamai stundai, kura sitis muhsu pasaulei. Ebreju tauta pamostas. Naw gandrihs neweena uf Palestinu ejoscha kuga, kurâ neatrastos schee israela dehli if Wahzijas, Polijas, Nujorkas. Kahds neisprotams spehks welk un welk winus uf to semi, kura wezos laikos bija atdota winu tehweem.

Lai gan daudsi no teem netiz Deewa apsolischanam un paschi neapsinajas, kapehz tas ir tà, tomehr wini teek wilkti uf tureeni, jo papreekschsludinajumeem wajag ispilditees. „Un Es no jums likschos atrastees, saka tas Kungs, un greesischu juhsu zeetumu un juhs sapulzinaschu no wisàm tautam un no wisàm weetam, kurp Es juhs esmu aisdsinis, saka tas Kungs, un juhs wedischu atkal uf to weetu, no kureenes Es juhs esmu lizis aiswest." Jer. 29, 14. Un tur wini redsês sawu brihnischkigo Mesiju, kuru tee bij atmetuschi, „un tee uf Mani raudsisees, ko tee ir zauri duhruschi, un par Winu schehlosees ar tahdu schehloschanos, kà par weenigo dehlu un waidês, kà waid par pirmdsimto." Zak. 12, 10. Tad wini sapratis sawu breesmigo kluhdu, — ka tee atmetuschi un pee krusta peesituschi sawu Mesiju. Tagad no ebreju tautas atgreeschas tikai atsewischkas personas, bet tad wisa tauta atgreesisees weenâ deenâ. „Kas jebkad scho dsirdejis, kas redsejis kautko lihdsigu. Waj seme war peedsimt weenâ deenâ? Waj tautu war dsemdet weenâ reisê kà Ziana? . ." Esaj. 66, 8.

Apustula Petera otrâ grahmatâ lasam, ka tas Kungs nahks „kà saglis nakti," t. i. negaidits. Kristus nesuhtis schurpu sewischku wehstnesi ar pasinojumeem latweeschu, kreewu un wahzu walodâs par sawu atnahkschanu. Peepeschi Winsch atnahks, un es tew saku, ja tu neesi atgreesees, tad wai tew! Weenigâ weeta, kur war paglahbtees pret nahkoschàm Deewa dusmam, ta ir Golgata. Uf Golgatas sods jau ir ispildits par wisas pasaules grehkeem pee Deewa weenigâ beswainigâ Dehla. Daudsi no jums buhs dsirdejuschi par ugunsgrehkeem Amerikas plaschajâs prerijâs (stepês). Tahds ugunsgrehks ar sawàm milsigajàm leesmam pa preriju dodas ahtri uf preekschu un nes sew lihdf neaprakstamas breesmas wiseem prerijâs esoscheem dsihwajeem. Tahdâ gadijumâ weenigais lihdseklis — aisdedsinat sawâ preekschâ sausu sahli un nostahtees uf isdeguschàs weetas. Kad uguns leesma aissneedf scho zilweku, ta apstahjas, tadehl ka neatrod sewim wairs baribu — zilweks stahw meerigs uf isdeguschàs weetas. Wisa pasaule ir kà tahda prerija, kura

kahdu deenu degs Deewa sodibas leesmâs. Taî deenâ weenigà glahbschanàs buhs us Golgatas; tikai us tàs buhseet droschi no nahkoschas dusmibas. Bet mums jau pee laika wajag ustizetees Jesum un palautees us Wina asinim, kuras isleetas par muhsu un wisas pasaules grehkeem. Stahsta par kahdu nomiruschu biskapu, kursch bijis tahlu pasihstams sawu labo darbu un swehtàs dsihwes dehl. Wina tuwejee tam sazijuschi: „Tu sawâ dsihwes laikâ tikdauds laba darijis, ka tagad meerigi wari mirt.“ „Mani draugi,“ atbildeja biskaps „esmu tikai nabags grehzneeks, un mana weenigà zeriba ir — Jesus Kristus asinis.“

Daschi brihnas, ka es sludinaju ewangeliju. Es newaru nesludinat, kad redsu tikdauds lauschu dodamees us pasuschanu. . Juhs newar glahbt nekahda basniza, nekahds eekahrtojums, neweena organisazija, bet weenigi tas Kungs Jesus Kristus. Un es newehlos sludinat un nesludinaschu neko zitu, kà ween Winu. „Nahzeet schurp pee Manis wisi, kas esat behdigi un gruhtsirdigi, Es juhs gribu atweeglinat,“ saka Winsch. „Semischkigas walstis un semischkigi waldneeki runà: „Juhs bagatee, juhs sinatneeki, juhs gudree, nahzeet pee manis.“ Bet Jesus saka: „Nahzeet schurp pee manis w i s i . . juhs nelaimigee, dsehraji, noplihsuschee, nahzeet pee Manis.“ Waj tu esi slims? Nelaimigs? Paschslepkawibas kandidats? Kokaina leetotajs? Nahz pee Kristus!

Tagad kahdu wahrdinu tizigeem! Kam tu tizi? Waj tahdam Kristum, kursch preeksch tewis ween nomiris? Waj tu tà Winu saprati? Man naw tahds Kristus. Mans Pestitajs saka: „Ejta pa wisu pasauli un pasludinajat ewangeliju wisai radibai.“ Tadehl es preezajos par maneem jauneem brahleem, kuri sche pulzejuschees Bibeles skolâ. Warbuht, ka daschs no teem zelos us Afriku, waj Tibetu waj us leelà okeana salam. Waj tahds ir taws Kristus? Waj tu saproti, ka esi radits preeksch ta, lai sawu dsihwi swehtitu Deewa kalposchanai? Ja nè, tad tu welti dsihwo schinî pasaulê. Ar weenu degoschu swezi war aisdedsinat zitas. Weenosimees ap sawu brihnischkigo swehto Kristu! Winsch, sawas zaururbtàs rokas issteepis us Rigu, Latwiju un ismozito Kreewiju, saka: „Nahzeet schurp pee Manis, w i s i . .“ Nesisim scho wehsti ari ziteem. Strahdasim, kamehr ledus iskuhst, tumsiba aiseet un parahdas muhsu brihnischkigais Mesija un atrasta top atkal p a s a u d e t à p a r a d i s e.

Kà Deews mihleja pasauli.

Dr. theol. R. A. Torreja.
(Beigas.)

Kahds jautaja masam sehnam: Ko nosihmè wahrdinsch „wiseem“? „Ko nosihmè wahrds „wiseem“? masais atbildeja, „Tas nosihmè juhs, mani un wisus zitus“. Paldees Deewam, tas ir taisniba! Tas nosihmè muhs wisus. Man schkeet, Dschons Bradfords sazija, winsch esot preezigs, ka Jahna 3,16 naw jalasa „tik loti Deews pasauli mihlejis, ka Winsch sawu weenpeedsimuscho Dehlu dewis, ka Dschons Bradfords dabutu muhschigu dsihwoschanu“, jo, tà winsch sazija, „ja es tà lasitu, tad man buhtu jabaidas, kas sin, waj sche naw domats kahds zits Dschons Bradfords. Bet ja es lasu, kà rakstits Bibelê, tad droschi sinu, ka schinìs wahrdos ari es esmu eeslehgts“. Paldees Deewam, tee wahrdi sihmejas us katru weenu schinî telpâ. Draugi, schaî wakarâ eenahzu schinî telpâ ar naudu un tschekeem, kurus schodeen biju sanehmis pa pastu preeksch misiones. Tagad to man wairs naw, jo nodewu tos kaseerim. Schowakar gribu atstaht scho telpu ar tukschàm kabatam, bet pilnu sirdi — sirdi pilnu ar muhschigu dsihwoschanu; ta ir wairak wehrts, nekà miljoneem dolaru. Katrs weens no jums schowakar tikpat bagats war atstaht scho sapulzi.

Muhsu teksts aisrahda us wehl weenu leetu, zaur kuru Deewa mihlestibas dischenums mums parahdas wehl brihnischkigaks — un tas ir wina upuris preeksch mums. „Tik loti Deews pasauli mihlejis, ka Winsch sawu weenpeedsimuscho Dehlu dewis“. Saziju jau schowakar, ka mihlestibu mehro ar winas upuri. Juhs warat sinat, zik leelâ mehrâ kahds juhs mihlè, pehz upura, kuru tas ir ar meeru preeksch jums nest. Tà Deews ir darijis. Kas tas bija par upuri? Wina wislabakais. Wina wisdahrgakais — Wina weenpeedsimuschais Dehls. Neweens semischkigais tehws naw mihlejis sawu dehlu tik loti, kà Deews mihleja Jesu Kristu. Man ir weens pats dehls; zik loti es to mihlu! Mehs daudsreis esam wehlejuschees, kaut Deews sawâ laipnibâ mums buhtu dahwinajis trihs waj tschetrus dehlus, peenemsim, ja tee buhtu tahdi, kà schis weenigais, waj kà muhsu tschetras meitas. Bet schodeen man nahza prahtâ, ka tas ir warbuht tadehl, lai es waretu dsilaki saprast, zik loti Deews mihlejis Jesu Kristu. Draugi, peenemsim, ka schis mans dehls kahdu deenu tiktu apzeetinats tur Kinâ, kur winsch un es buhtu aisgahjuschi kà misionari: es redsetu, ka tam aisseen azis, tee winu pliketu un apsplauditu un tad pihtu kroni no leeleem aseem ehrkschkeem un liktu us wina peeri; pehz tam nahktu kahds kineetis ar smagu speeki un sistu scho kroni tik zeeschi us wina galwas, kamehr asinis tezetu pahr wina waigeem us wisam pusem. Ko domajeet, ko es justu schahdâ brihdî? Pehz tam, peenemsim, tee nowilktu wina drehbes un to kailu peeseetu pee staba, un pehz tam kahds saldats nahktu ar speeki rokâ, pee kura gala buhtu peestiprinatas garas ahdas siksnas; tajâs buhtu eestiprinati misina un swina gabalini, un tad schis saldats ar scho siksnu sistu pa mana sehna muguru trihsdesmit dewinas reises, kamehr ta wisa buhtu jehla un asinotu un mana dehla mugura buhtu kà weens daudsu asinainu wahschu sakopojums. Ko domajat, kà es tad justu? Pehz tam, peenemsim, tee noliktu krustu us semes un us ta issteeptu wina kahjas un rokas; tad tee usliktu weenu naglu us wina labo roku, pazeltu smago ahmuru un sistu scho naglu zaur wina roku; pehz tam tee issteeptu wina kreiso roku us krustu, usliktu naglu us scho roku, un atkal pazeltu smago ahmuru un isdsihtu ari scho naglu zaur roku; pehz tam tee usliktu leelu naglu us wina kahjam, un ar smagà ahmura siteeneem dsihtu ari scho naglu zaur wina kahjam; pehz tam tee nemtu krustu, pee kura winsch peenaglots, pazeltu to un eestatitu klintî iszirstâ dobumâ, un winu tur atstahtu, kamehr wina sahpes un zeeschanas ar katru minuti pawairotos. Ja man buhtu jastahw un jaluhkojas un jareds, kà winsch top karstâ saules tweizê dedsinats no pulksten dewineem rihtâ lihds trijeem pehz pusdeenas, jareds, kà winsch tur mozas, ko domajat, ko tad justu mana sirds? Bet draugi, taisni to Deews pahrdsihwoja. Winsch mihleja sawu weenigo Dehlu tik loti, kà juhs un es ne sapnos newarejam eedomatees sawus dehlus mihlet. Winsch redseja, ka tee ar duhrem sita winam waigâ; Winsch redseja, ka tee ar asàm pletnem Winu sita; Winsch redseja, ka no breesmigeem ehrkschkeem sapihtu kroni speeda us wina peeri, un pehz tam schos asos dselonus ar koku dsina winam galwâ; Winsch redseja, ka tam noplehsa drehbes, To peesehja pee staba un sita ar pletnem, kurâs bij eestiprinati misina un swina ga=

bali ,trihsdesmit dewinas reises, lihdſ Wina mugura bij asinojoschu wahschu pilna. Winsch redseja, ka tee Winu isſteepa uſ krusta,dsina naglas Wina rokâs, naglas Wina kahjâs un pehz tam scho krustu nogremdeja klintî iszirstâ bedrê; atſtahja Winu tur karajamees, tâ ka wiſi Wina kauli iſgahja iſ lozitawam un Wina lozekli iſmeschgijas. Deews to redseja. Kapehz Jesus tâ zeeta? Tadehl, ka Deews mihleja tewi un mani, un ka tikai tahdâ zelâ tu un es warejam tapt pestiti, jo „tik loti Deews pasauli mihlejis, ka Winsch sawu weenpeedsimuscho Dehlu dewis, ka wiſeem teem, kas uſ Winu tiz, nebuhs pasuſt, bet dabut muhschigu dsihwoschanu."

Wihri un ſeewas, kâ juhs schowakar gribat atmakſat Deewam schahdu Wina leelu mihlestibu? Es ſinu, kâ daschi no jums to daris. Juhs atmakſaſeet scho mihlestibu ar apzeetinatâm ſirdim. Juhs eenihstat Deewu. Juhs nekad to nemehdsat ſazit, bet tas ir taisniba.

Kahds no maneem draugeem reiſ ſludinaja Konektikutâ. Winsch uſturejâs pee kahda ahrsta, kuram bija ſkaista mihliga meita. Wina nekad nebij tizibu uſ Jesu apleezinajuſi, bet tai bij tik patihkams raksturs, ka laudis domaja, ka ta esot kristigaja. Kahdâ wakarâ, pehz tam kad kahdu laiku ſapulzes jau bija turpinatas, mans draugs waizaja schai jaunawai: „Waj juhs eeſeet schowakar uſ ſapulzi?" Wina atbildeja:„Nê, Hamonda kungs, es neeeschu." „Es domaju, ka buhtu labak, ja juhs eetu." Wina atbildeja: „Es neeeschu!" „Kapehz ne?" Hamonds jautaja, „waj juhs nemihlat Deewu?" Wina atbildeja: „Es eenihstu Deewu." Wina laikam to eepreekſch nebij ſinajuſi. Wina laikam bij domajuſi ka ta mihle Deewu; bet kad Deewa praſibu wajadseja paklauſit, tad ta to negribeja darit un eeraudsija, ka ihstenibâ ta eenihſt Deewu.

Daschi no jums paschi to wehl neſinat, ka juhs eenihstat Deewu. Daschi no jums schodeen leetoja Deewu wahrdu wairak reiſes. Waj luhgschanâs? Nê, bet neſwehtâs ſarunâs. Kapehz? Tapehz, ka juhs eenihstat Deewu. Juhs ari gribat ſaweem peederigeem ſagatawot gruhtibas, ja tee gribetu peenemt Jesu, kâ ſawu Pestitaju. Ja schowakar daschi jauni laudis juhſu darbnizâ waj fabrikâ peenemtu Jesu par ſawu Pestitaju, juhs par to winus rihtâ isſmeetu. Kapehz? Tapehz, ka juhs eenihstat Deewu. Daschi no jums buhtu ar meeru laſit katru deewleedsoschu grahmatu, kuru tik waretu dabut un klauſitees katrâ deewleedschu preekſchlaſijumâ. Juhs mehginajat ſewi pahrleezinat, ka Bibele naw Deewa wahrds un ja kahds to ſaimotu, tad juhs par to preezatos un ſmeetos. Kapehz? Tapehz, ka juhs eenihstat Deewu un gribat tapt ſwabadi no schis grahmatas. Daschi no jums schowakar mihl pazelt galwas un leelitees: „Es netizu Kristus deewibai, ka Winsch ir Deewa Dehls!" Kapehz? Tapehz ka juhs eenihstat Deewu un zenschatees Deewa Dehlam laupit to godu, kas Tam peeder. Juhs atmakſajat Deewa brihnischkigo mihlestibu ar eenaidibu. Daschi no jums negrib uſtizetees Kristum, lai gan esat apmeklejuschi schis ſapulzes katru wakaru; juhs tapat dusmigi, kad juhſu kaimini ar jums runaja par dwehſeles pestischanu; juhs atbildejat: „Es newehlos, ka juhs runajat ar mani. Ejat ſawâs darischanâs. Ta naw juhſu darischana, waj esmu kristigais, waj ne." Juhs topat dusmigi ikreiſas, kad kahds ſahk ruhpetees par juhſu nemirstamu dwehſeli. Kapehz? Tapehz, ka juhs eenihstat Deewu. Juhs Winu eenihstat tik loti, ka juhs Winu wainojat par juhſu ſalihdsinaschanu ar Deewu zaur Jesus aſinim. Juhs mehginat ſew eestahstit, ka Kristus pee krusta nenomira preekſch jums, juhs ſakeet: „Es neſaprotu scho filoſofiju." Ja juhs mihletu Deewu tad juhs newaizatu pehz filoſofijas. Juhs weenkahrschi pazeltu ſawu ſirdi pateizibâ un ſlawâ pret Deewu, par to, ka Winsch juhs tâ mihlê, ka Tas nodewa juhſu weetâ ſawu Dehlu.

Muhſu teksts mahza mums wehl weenu ſwarigu leetu par Deewu mihlestibu, proti, par winâ esoscho uſwaras ſpehku. Deewa mihlestiba uſwar grehku; wina uſwar ari nahwi; ta uſwar launu un pesti zilweku no paſuschanas, preekſch muhschigas dſihwoschanas. Deewa mihlestiba uſwar tur, kur neweens zits newar palihdset. Pirmo reiſ, kad es ſludinaju Tschikagâ, ſwehtischanâs ſapulzês, pehz kahda ſpredika, tur starp ziteem, kuri wehlejâs aiſluhgschanas, peezehlâs ari kahda jaunawa, kura tomehr pehdigi negribeja nahkt preekſchâ uſ kopigu luhgschanu, kad pahrejee peezehluschees to darija. Es aiſgahju pee tâs un winu luhdſu nahkt uſ preekſchu. Ta ſmehjâs un ſazija: „Nê, es neeeschu preekſchâ!" un noſehdâs atkal. Nahkoschâ wakarâ nebija ewangeliſazijas ſapulze, bet konferenze. Es scho ſapulzi wadiju. Pahrluhkojot ſapulzejuschos lihdſ pat beidſameem ſehdekleem, eeraudſiju ari scho ſeeweeti, loti eleganti gehrbuschos. Atſtahju kahdu manâ weetâ un apgahju apkahrt pee pehdejeem ſehdekleem. Kad ſapulze bij atlaista, peegahju pee schis jaunawas un tai jautaju: „Waj juhs negribat schowakar peenemt Jesu par ſawu Pestitaju?" „Negribu," wina atbildeja. „Waj juhs wehlatees ſinat, kahdu dſihwi es dſihwoju?" No winas ſtahsta es redſeju, ka ta kustas labakâs aprindâs un top eewehrota un pat zeenita; un neluhkojot uſ to, ta weda tik launu dſihwi, zik ween eespehjams. Scho wina man atſtahstija ſmeedamâs un beſ noſarkſchanas, itin kâ labu joku. Es biju pahrſteigts, panehmu ſawu Bibeli un winas preekſchâ uſſchkihru Jahna 3, 16, paſneedſu winai to un ſazijui: „Waj juhs nebuhtu tik laipna, to laſit?" Wina maſo burtu dehl to peewilka tuwu azim un itin kâ jokodamâs eeſahka laſit: „Tik loti Deews paſauli mihlejis" — wina wairs neſmehjâs — „ka Winsch ſawu weenpeedſimuschu Dehlu dewis". Wina wairs newareja ſmeetees, bet eeſahka raudat un aſaras tezeja pahr winas ſihda drehbem, kuras ta nehſaja. Nozeetinata, nekauniga un weeglprahtiga, kahda ta bij, ta meta weenu ſkateenu uſ Jesu pee krusta uſ Golgatas — un winas zeetâ ſirds bij ſalauſta. Kaut Deews dotu, ka tas pats notiktu ar jums schowakar!

Gribu jums paſtahſtit wehl weenu gadijumu, pirms es beidſu. Kahdâ wakarâ es ſludinaju un mums bij pehzſapulze. Galwenâ ſoprana dſeedataja schai korî nebij tiziga. Wiſpahrigi es netizu, ka neatgreestas perſonas kristigâ korî waretu buht par ſwehtibu. Juhs ſakeet: „Tad jums laikam ir loti maſs koris." Manâ korî diwiſimti dſeedataju un katrs no

teem, zik es sinu, ir atgreests. Bet tajâ basnizâ tà nebij; galwenà soprana dseedataja tur nebij kristigaja, bet loti jautra, pasauliga, tomehr tikumiga, zeenijama jaunawa. Wina palika ari pehzpusdeenas sapulzê. Tâs mahte peezehlàs un sazija: „Es wehletos, ka juhs wisi luhgtu Deewu, lai mana meita atgreestos.“ Es neskatijos atpakal us kori, bet es it labi sinaju, kahda schi jaunawa isskatijàs, dsirdedama schahdu wehleschanos. Sinu, ka winas waigi dedsa, winas azis leesmoja, un ta bij dusmiga no galwas lihds kahjam. Tikko sapulze bij nobeigusees, es steidsos pee tàm durwim, zaur kuràm tai bij jaeet. Kad wina peenahza, es tai tuwojos, issteepu roku un sazijn: „Labwakar, Kora!“ Winas azis bija uguns un winas waigi dedsa. Wina nesanehma manu roku. Ta mihnajàs kahjam un sazija: „Toreja kungs, manai mahtei gan wajadseja darit ko labaku, neka to, ko ta darija schowakar. Winai tihri labi wajadseja sinat, la. tas daris mani wehl sliktaku.“ Es sazijn: „Kora, peesehdeet!“ Dusmigà meita peesehdàs, kamehr es atwehru sawâ Bibelê Esajas 53: 6, un to tai pasneedsu. Es sazijn: „Luhdsu laseet!“ „Winsch nesa muhsu sehrgas un uskrahwàs muhsu sahpes, bet mehs winu turejàm par soditu, no Deewa saistitu un nospaiditu. Winsch muhsu pahrkahpschanu dehl eewainots un muhsu grehku dehl sagrausts. Ta sodiba gul us Wina, zaur ko mums meers nahk.“ Wina nespehja lasit tahlak; ta pahrpluhda asarâs; Deewa mihlestiba, atklahta pee krusta us Golgatas, bij salaususi winas sirdi. Nahkoschâ deenâ es atstahju to pilsehtu. Pehz tam es sanehmu kahdu wehstuli, ka schi jaunawa ir atgreesusees un laimiga, bet loti slima. Es tuhlit steidsos atpakal us Mineapolis, apmekleju winas namu, atradu, ka ta preezajas eeksch Kristus, bet tik slima, ka ahrsti nezereja us winas isweseloschanos. Nahkoschâ deenâ winas brahlis atskrehja pee manis un sazija: „Toreja kungs, nahzeet tuhlit us muhsu namu, zik ahtri ween eespehjams! Kora wisu rihtu guleja bes samanas, nerunaja ne weena wahrda. Wina tikko elpo. Wina ir tik bahla, kà marmors un mehs domajam, ka ta mirs. Leekas, ka ta ir bes samanas.“ Es steidsos turpu. Tur guleja bahlakà persona kahdu es kahdreis esmu redsejis, kuras dsihwibas swezite mas pa masam likàs dseestam. Winas mahte stahweja pee gultas gluschi satreekta. „Ak,“ wina sazija, „Toreja kungs, luhdseet Deewu, luhdsu, luhdseet!“ Es nometos zelos un luhdsu. Es nezereju, ka mireja dsirdès kahdu no luhgschanas wahrdeem. Taisnibu sakot, luhdsu tikai apmeerinajuma dehl preeksch mahtes. Tikko biju beidsis luhgt, tad no bahlajàm luhpam bij dsirdama gaischa, spehziga, pilnigâ un skaistâ balsî luhgschana, kahdu wehl nekad nebiju dsirdejis. Mirdama jaunawa sazija: „Ak, debesu Tehws, es wehletos dsihwot, ja tas buhtu Taws prahts. Ta ka esmu pagahjuschâ laikâ dseedajusi sew par godu, es gribetu dseedat par godu Jesum, kas mani mihlejis un pats Sewi nodewis preeksch manis. Tehws es wehletos dsihwot, bet ja tu neeeskati par derigu, mani peezelt no schis gultas, es waru preeziga no schejeenes schkirtees un buht pee Kristus!“ Un wina schkihras, lai buhtu pee Kristus. Deewa mihlestiba bij uswarejusi.

Draugi, draudsenes laujeet schowakar. Deewa mihlestibai uswaret juhsu stuhrgalwigàs, launàs, gekigàs, grehzigàs, pasauligàs un besjuhtigàs sirdis. „Tik loti Deews pasauli mihlejis, ka winsch sawu weenpeedsimuscho Dehlu dewis, ka wiseem, kas tiz us Winu, nebuhs pasust, bet dabut muhschigu dsihwoschanu.“ Nododatees schai mihlestibai schowakar. Amen.

Klusas sarunas par kalposchanu tam Kungam.

S. D. Gordona. Tulk. M. Jàunosol.

Personiga sastapschanàs ar Jesu — kalposchanas eesahkums.

Garigàs azis.

Ko tas muhsu dsihwê nosihmè — skatitees us Jesu? Tas nosihmè, wispirms, dsirdet no Jesus, luhgt Winu, peenemt Wina wahrdus personigi preeksch sewis, ismehginat scho wahrdu spehku pee sewis, tizet grehku peedoschanai zaur Wina asinim, tizet Wina wisspehzibai, ka winsch ir spehzigs schkihstit sirdi no grehkeem, pahrstrahdat raksturi un darit stipru wisâs leetâs. Tas nosihmè tikdauds — wisu dsihwi nodot pilnigi Jesum. Mehs gribam ne tikai skatitees us Jesu, bet wehl wairak mehs ari gaidam, lai Jesus skatas us mums un ar sawu mihlestibas pilno skateenu welk muhs sewim wehl tuwaku. Schis Jesus Kristus skats pahrwehrtìs muhs us wiseem laikeem par jauneem radijumeem eeksch Wina un brihwprahtigi, mihlestibas dsihti, mehs paliksim par Wina pasemigeem kalpeem un kalponem. Laimigs tas zilweks, kursch skatas us Jesu un sastop kà atbildi Jesus Kristus skatu sawâ dwehselê, tam jau debesis ir atwehruschàs schai pasaulê un tas war buht weenmehr laimigs. —

Apustulis Pawils runà par sirds, jeb garigàm azim. Ar schim azim mehs skatamees us Jesu un sastopam kà atbildi wina mihlo skatu. Dwehsele peerod skatitees us Jesu pastahwigi un daschados weidos. Schis garigais skats kluhst gaischaks, kad mehs nahkam personigâ satiksmê ar Jesu. Apustulis Jahnis jau deesgan wezs buhdams rakstija sawu 1. grahmatu, bet Winsch gaischi atzeras wisu to, ko Winsch isjuta tanî pirmâ deenâ, kad winsch sahka skatitees us Jesu. Winsch raksta: „Ko ar sawàm azim esam redsejuschi, ko esam skatijuschi“ (Jahna 1:1.). No schàs pirm s redseschanas Winsch sahka sekot Jesum un pilnigi nogrima apzereschanâ par to, ko bija redsejis. Tas bija apustula Jahna personigs peedsihwojums un tas ari ir katra peedsihwojums, kura tizibas skats sastop Jesus skatu. Ja no Jesus skata weena dsirkstelite deewischkas gaismas eekriht tawâ dwehselê, tad ta drihs ween pahrwehrtisees par weselu leesmu juhru, ja tikai tu nenowehrsisi sawu skatu no Jesus.

Masais Jerikus pilsehtinas ebrejs Zakejs kahpa us koka lai redsetu brihnischkigo Meistaru Jesu, kursch tik brihnischkigâ kahrtâ wina draugu Mateusu, Lewja dehlu, bija pahrweidojis par pawisam zitu zilweku — jaunu radijumu. Schi sinkahriba pahrwehrtàs pawisam par kaut ko zitu, kad Jesus eegahja Zakeja namâ. Ak, zik skumjàm azim nabaga atraitne Nainê skatijàs us Jesu, kad Jesus peegahja pee winas mihlotà miruschà dehla; bet kahda tiziba, mihlestiba un laime pildija schàs azis, kad Jesus nehma winas dehlu pee rokas, to usmodinaja un peeweda mahtei.

Mehs pahrmainamees.

Skats us Jesu muhs padara pawisam par ziteem zilwekeem, nekà mehs eepreeksch tam bijam. Apustulis Pahwils 2. gr. Korint (3:18) lihgsms saka: „Bet nu mehs wisi atsegtâ waigâ skatidami ta Kunga sposchumu, kà spogulî topam pahrwehrsti taî paschâ gihmî no sposchuma us sposchumu, tà kà no ta Kunga Gara“. Pahrmaina noteek, ja nepahrtraukti skatamees us Jesu, zaur ko eeksch mums pluhst Deewa brihnischkais spehks, kas muhs pahrstrahdà un pahrwehrsch. Deewa godiba

mums atklahjas, ja skatamees us Jesu. Pats Jesus Kristus strahdà pee muhsu atdsimschanas, ja tikai muhsu skati ir wehrsti teeschi us Winu. Schi pahrmaina noteek pakahpeniski, wairak un wairak, lihds beidsot mehs topam Winam lihdsigi. Zilweks paleek lihdsigs tam, ar ko winsch ir pastahwigâ satiksmê. Zilweki ideali isweidojas, bet ja dsihwosim weenmehr ar Jesu, tad ari tapsim Winam lihdsigi.

Mehs pasihstam mahkslas glesnas. Warbuht gadu desmiteem putekli krahjuschees us kahda eewehrojama mahkslineeka glesnas; gaischàs krahsas un noteiktàs linijas ar laiku isbalejuschas. Dauds pazeetibas un laika ir wajadsigs, lai schahdu glesnu dabutu winas pirmajâ isskatâ. Tomehr mahkslineeka gruhtais darbs ir atalgots, ja mas pa masam glesna eeguhst atkal sawu eepreekschejo isskatu, kaut ari pa dalai. Ari muhsu pirmais isskats, kahdus Deews muhs radijis, ir no grehka aptumschots un aptraipits, bet ja mehs atdodamees leelà meistara Jesus rokâs, tad Winsch war muhs pahrstrahdat un darit sew lihdsigus. Ak, preeksch tam ir wajadsigs tik dauds mihlestibas, pazeetibas un gudribas, ka to zits neweens nespehj, kâ tikai Jesus! Arween wairak un wairak mehs eeguhsim sawu pirmo isskatu, lihds tapsim no jauna Kristum lihdsigi, jo: „topam pahrwehrsti tai paschâ gihmi no sposchuma us sposchumu, tà kâ Winsch ir“.

Stahsta par wezo wahzu mahkslineeku Hofmani, Dresdenê, ka winsch laiku pa laikam gahjis us glesnu galeriju, lai tur arweenu papildinatu sawas glesnas, kuras tur bija isstahditas. Tapat ari muhsu leelais meistars Jesus, dsihwodams eeksch mums, pastahwigi labo muhsu kluhdas, lai eeksch mums rastos tas idealakais skaistums — Wina lihdsiba; jo Winsch ir tas skaistakais no zilweku behrneem.

Skatotees daschreis us peeaugoschu jaunawu, daudsreis dsirdam peesihmes: „Juhs arweenu wairak un wairak lihdsinajatees sawai mahtei“. To paschu war nowehrot ari pee jauneka, kurâ atspogulojas tehwa paraschas un tehwa sejas panti. Neapsinigi mehs topam lihdsigi teem, ar kureem mehs dsihwojam pastahwigâ satiksmê. Paschi to nemanot mehs peenemam winu paraschas un istureschanos.

Atzeros, kahdreis mans brahlis pehz ilgas prombuhschanas pahrnahza mahjâ. Pastaigadamees ar mani pa eelu winsch sazija: „Tu dauds esi laika pawadijis kopâ ar D. (kahdu no muhsu kopejeem draugeem). „Kà tu to sini?“ isbrihnejees winam prasiju. „Tu esi sahzis taisni tà eet kâ winsch“, sazija mans brahlis. Ta bija pilniga pateesiba — muhsu draugam bija loti noteikta gaita. Kahdas trihs jeb tschetras reises nedelâ mehs nahzam reisâ mahjâ no jauneeschu sapulzem. Neapsinigi, es biju sahzis eet tapat kâ winsch. Apustula Pawila wahrdi isteiz to paschu: „Bet nu mehs wisi atsegtâ waigâ staigadami ta Kunga sposchumâ, kâ spoguli, topam pahrwehrsti tai paschâ gihmî no sposchuma us sposchumu, tà kâ no ta Kunga Gara“.

Mehs stahwam starp to Kungu Jesu un teem, kas Winu wehl nepasihst. Mehs esam itkà spogulis, kursch usnem saules starus no Deewa godibas un tos isplata sawâ apkahrtnê. Ne tikai apkahrtejee reds muhsos gaismu no augscheenes, bet mehs paschi ari pastahwigi pahrmainamees Deewa gaismâ. Spogulim wajag buht pilnigi tihram, bes neweena traipeklischa, lai atspogulojums buhtu pareiss un pateess.

Dsihwes apraksti

Tscharlsa Finneja autobiografija.

(Bij. jurists, garigas atmodas apustulis.)
(36. turpinajums)

Kad peezehlos, wehl nesinaju ko sazit; bet Deewa Gars nahza us mani, un es isnehmu is wezaju luhgschanam daschus teikumus un paschatsihschanos un tos isleetoju maneem pamahzibas wahrdeem par pamatu. Es teem rahdiju, ka schahda luhgschanas stunda ir mehginajums Deewam taisit pahrmetumus, itin ka Winsch buhtu wainigs pee teem launumeem, kuri sche notikuschi.

Sahkumâ eewehroju, ka tee us mani luhkojàs dusmigi. Daschi no teem man wehlak sazija, ka tee esot bijuschi gatawi peezeltees un eet laukâ. Peewedu teikumus un paschatsihschanos winu luhgschanâs, lihds draudses wezajs, kursch sapulzi bija atklahjis, pahrpluhda asarâs, issaukdamees: „Brahli Finej, tas wiss ir taisniba!“ Winsch krita us zeleem un skali raudaja. Schi bij itkâ sihme wispahrigam luhsumam. Klahtesoschee wihri un seewa krita us zeleem. Sapulzê bija apmehram diwpadsmit personas; tee bija draudses galwenee lozekli. Tee wisi raudaja un isfuhdseja grehkus Deewa preekschâ. Schis skats turpinajàs, man leekas, weenu stundu.

Kad tee bija drusku apmeerinajuschees, tee eeluhdsa mani, lai es paleekot un sludinot teem ari swehtdeen. Es to eeskatiju par mahjeenu no ta Kunga un apnehmos paklausit. Tas bija zeturtdeenas wakarâ. Peektdeen mans gars bija loti aisnemts; es eegahju basnizâ, lai klusâ luhgschanâ zihnitos ar Deewu. Jaunà wehsts bija isplatijusees un swehtdeen basniza bija lauschu pilna. To deenu es sludinaju wairak reises un Deewa spehks darbojàs spehzigi starp laudim. Katrs nojauta, ka Deewa schehlastibas darbs eesahkas. Pa nedelas deenam nokahrtoju pilsehtâ sapulzes wairak weetâs: gan skolas namos, gan zentrâ; darbs deenu no deenas paplaschinajàs.

Starplaikus pawadiju luhgschanâs; es jutu, ka luhgschanas gars darbojas draudsê, it sewischki starp mahsam. Diwu draudses wezaju, B. un H. seewas dauds laika pawadija luhgschanâs. Schim gimenem bij wehl neatgreesti behrni; bet tàs luhdsa tik sirsnigi, ka man radàs zeriba, ka behrneem wajag atgreestees. H. kundsei bij wahja weseliba, un ta reti bij warejusi iseet, lai apmekletu sapulzes. Bet ta bija weena no manas pirmàs tur waditàs luhgschanas stundas dalibneezem, un tajâ bija mantojusi apgarojumu un to aisnesusi mahjâs.

Nahkoschâ nedelâ es apmekleju H. gimeni un atradu winu paschu bahlu un loti kustinatu. Winsch man sazija: „Brahli Finej, es domaju, mana seewa mirs. Wina ir tik aisnemta luhgschanâs, ka ta wairs negul ne deenâs, ne naktis. Wisu scho rihtu wina sawâ istabâ nopuhschas un zihnas luhgschanâ; man bailes, ka tas neeet pahri winas spehkeem.“ Dsirdejusi manu balsi peenemamâ istabâ, wina isnahza is gulamistabas, un us winas sejas bija debeschkigs smaids. Us tàs bija lasama debeschkiga zeriba un preeks. Wina man paskaidroja: „Brahli Finej, tas Kungs ir atnahzis! Schis darbs isplatisees wisâ

schini apkahrtnē! Schehlastibas padebesis pahrklahj muhs wisus; un mehs redsesim tahdu schehlastibas darbu, kà lihdſ schim wehl nekad."

Winas wihrs luhkojàs pahrsteigts un samulsis, un nesinaja ko sazit. Tas bija kas jauns winam, bet ne man. Lihdsigas leetas biju jau peedsihwojis un tizeju, ka luhgschanas paklausitas; ne, es droschi jutu sawâ dwehselē, ka tas tà ir.

Darbs gahja uſ preekschu, isplatijàs un nehma wirsroku, lihdſ radàs nemaldinoschi norahdijumi, uſ kuru pusi Deewa Gars grib scho darbu tahlak wirsit. No schejeenes lihdſ masai Romas pilsehtinai bija apmehram diwpadsmit kilometri. Pusʒelâ uſ tureeni bija masʒ meests, nosaukts „Elmers Hill". Tajâ bija leels skolas nams, kurâ es mehdsu noturet nedelâ weenu sapulzi; tur itin drihſ dabuja sinat, ka garigais darbs wirsas uſ Romas un Jutikas pusi. Bes tam 4 kilometrus uſ seemelrihteem no Romas bija tà sauzamâ Raita nometne. Tà no Romas, kà ari no Raita nometnes bija nahkuschi laudis uſ Elmer Hilla sapulzem; Deewa Gars bij sahzis strahdat ari pee scheem laudim.

Greesischos tagad atpakal pee dascheem atmodas peedsihwojumeem Westernâ. Tur B. kungam bija leela gimene ar neatgreesteem behrneem. Weens no wina dehleem, ja nemaldos, bija religijas skolotajs Jutikas pilsehtâ. Pahrejee gimenes lozekli bij mahjâs. Ta bij loti laipna gimene; winu wezakâ meita it seschki bija pasihstama, kà pilniba wisos tikumos. Es eesahku wairak reises ar to sarunatees; bet itin drihſ atradu, ka schìs gimenes lozekli sawâ sajuhtâ ir tik labi, ka man nebij eespehjams tos atswabinat no winu paschtaisnibas. Kà redsams, wini bij eesahkuschi tizet, ka ta ir, ja nu ne pilniga, tad tomehr gandrihſ ihsta kristigaja. Winas dsihwe bija tik newainojama, ka bij loti gruhti to pahrleezinat, ka ta ir grehzineeze. Winu otrà meita ari bija loti mihliga; bet ta neturejàs sewi par zeenigu buht peelihdsinatai wezakai mahsai, sihmejotees uſ tàs mihligumu un dischenumu winas rakſturâ.

Kahdâ deenâ es sarunajos ar S., t. i. wezako meitu, un mehginaju to pahrleezinat, ka neluhkojot uſ winas tikumibu, ari ta ir grehzineeze; tad Z., ta otrà meita, sazija uſ mani: „Fineja kungs, man schkeet, ka juhs esat loti zeets pret S. Ja juhs ar mani tà runatu, es justu, ka tas ir pareisi; bet es nedomaju, ka wina to paschu waretu sazit." Pehz tam, kad schahdi mani mehginajumi wairak reises bija neisdewuschees, es apnehmos nogaidit laiku un isleetot isdewibu, kad ta buhs ahrpus nama, kaut kur weenatnē. Pehz neilga laika schi isdewiba peenahza. Es atkal eesahku ar winu sarunatees un Deews palihdseja man no winas sirds nonemt paschtaisnibas aiskaru, un ta tapa spehzigi pahrleezinata par grehkeem. Deewa Gars sekoja winai ar leelu spehku.

Gimene bij pahrsteigta un loti noskumusi S. dehl, bet Deews turpinaja sawu darbu, un pehz dascham deenam winas paschtaisniba saluhsa, un ta eenahza Deewa walstibâ, kà skaists jauns radijums. Winas pahrleeziba bija tik pamatiga, ka ta kluwa stipra tizibâ, gaischa sawa peenahkuma un pateesibas sapraschanâ, un tuhlit spehzigi darbojàs starp saweem draugeem un pasihstameem uſ labu.

(Turpmak wehl).

Stahsti

Semes kungi.

Stahsts par nahkoscheem laikeem no **Ferdinanda Brokes.**

(19. turpinajums.)

Antikrists un wina eerozis.

Weenu deenu wehlak Herta guleja uſ ehrta diwana, loti greſnâs telpâs. Preeksch winas loga bija koka aiskari, zaur kureem gan wareja redset uſ ahreeni, bet kuri neatlahwa eeskatitees istabâ. Wina ar skumjam domaja par sawu dsimteni un Haso, kursch bija turpat un tomehr tik tahlu no winas.

„Ak, kaut es buhtu labak mahjâs palikusi", wina nopuhtàs. Winas waigs bij kluwis bahls un wahjsch schinis diwâs nedelâs. Peepeschi durwis tika atrautas un Machmuds effendi eeskrehja istabâ. Tas pee diwana nometàs uſ zeleem, satwehra Hertas roku un to apklahja kaisligeem skuhpsteem. Tas bija skaists, spehziga stahwa wihrs, gehrbees turku wirsneeka drehbēs.

„Herta", winsch issauzàs kaisligi, „esmu deesgan ilgi gaidijis, schodeen jums jatop manejai. Wisu noleeku jums pee kahjam; jums jatop manai pirmai seewai. Ja ween to prasat, gribu sawu tagadejo seewu atlaist, un swehru jums swehti pee praweescha bahrdas, zitu seewu blakus jums nenemt".

„Ja juhs mani mihlat, kà juhs sakat", Herta atbildeja meerigi, „tad atdodat man brihwibu, jo es nekad newaru buht juhsu seewa".

„Nē", winsch ruhza, „es esmu swehrejis, ka man juhs schodeen jaeeguhst, zitadi mehs abi beigsim dsihwot."

Hertu pahrnehma neaprakstamas bailes, wina uſlehza kahjàs.

Machmuds mehginaja to apkert, bet Herta iswairijàs un sazija: „Neaisteezeet mani! Ta ir wihra glehwiba — usbrukt neapbrunotai seeweetei."

Schini azumirkli klauweja pee durwim; kad Machmuds to nedsirdeja, tad klauweja wehl reiſ. Eenahza melnais einuks, seeweeschu telpu apkalpotajs, un uſ sudraba plates pasneedsa wisitkarti.

„Nolahdets, tomehr newaru winu atraidit", tas murminaja, un uſ apkalpotaju skani sazija: „Eewed scho kungu weesu telpâs; man buhs gods winu peenemt."

Tikko Machmuds bij atstahjis istabu, Hertas breesmigais ustraukums pahrwehrtàs asaru straumē. Kad ta bij drusku apmeerinajusees, ta pasemojàs uſ zeleem un mekleja meeru luhgschanâ. Bet itin drihſ wina tapa isbeedeta zaur wairakàm balsim pee sawàm durwim. Ta dsirdeja Machmuda balsi, ka winsch franzisk i rahjàs. Pehz tam weens schahweens — un tuhlit pehz tam otrs. Ta dsirdeja smagu kermeni nokrihtam, pehz tam seeweeschu balsis waimanajam; tas wiss notika maſ sekundēs. Herta wehl nebij spehjuse notikuscho aptwert, kad winas durwis tika plaschi atrautas un — Herta ar roku kehra pee sirds, waj tas bij sapnis jeb pateesiba? — durwìs stahweja Jasepa Silbersteina slaikais stahws, un no wina kreisàs rokas eewainojuma tezeja asinis.

„Herta", tas issauzàs un steidsàs pee winas. „Jasep — Silbersteina kungs, juhs sche?"

„Esmu nahzis, lai juhs atswabinatu un aiswestu pee juhsu brahla."

Laimes juhtu pahrpluhdumâ, ta atlahwa winam ſewi gleſni peewilkt klaht un kahdu azumirkli winas galwa duſeja pee ta kruhtim.

„Lai Deews jums atmakſâ, ko juhs man darijuſchi", wina ſazija, atkal noſtahdamâs, „bet jums tek aſinis, kas tad notizis?"

„Bija zihna. Turks ſchahwa uſ mani. Atgainadamees es ari reiſ iſſchahwu un to kehru nahwigi."

„Deewa dehl, zik tas breeſmigi", Herta iſſauzâs. Wini tuhlit iſgahja, kur ſeewas bij uſkrituſchas Machmuda lihkim un ſkani raudaja un ſchnukſteja.

„Nahzeet ahtri", ſkubinaja Jaſeps un wilka Hertu ſew lihdſ. Jaſeps, eeraudſijis melno einuku, ſagrahba to pee pleza un uſſauza draudoſchâ balſî: Saleez tuhlit ſchâs damas leetas un aiſnes tâs wehl ſchodeen uſ ſkolas namu. Wai tew, ja kas truhks." Winſch eedewa tam weenu ſelta liru kabatnaudas.

„Tas ir behdigi, ka tas makſaja zilweka dſihwibu", ſazija Jaſeps, kad tee ſehdeja ratos, „bet es pateeſi ſchai leetâ eſmu newainigs: es nenahzu noluhkâ, lai iſleetu aſinis".

„Man ſchehl nabaga mahtes", Herta kuſtinata iſſauzâs, „ta weenmehr bij laba pret mani; tizu, ka ta ſaprata manas behdas. Wai ſchai leetai nebuhs ſliktas ſekas?"

„Muhſu waldiba ſcho leetu nokahrtos ar turku waldibu."

Kad tee peetureja pee ſkolas nama, tad kreewu ſuhtneezibas apkalpotajs nolekza no bukas un atwehra ekipaſchas durwis. Wilips iſnahzis ſanehma Jaſepa wiſitkarti ar uſdewumu, to nodot grafam Wildenſteinam, un abus uſweda augſchâ peenemamâ iſtabâ.

„Luhdſu noſtahjatees aiſ ſchi preekſchkara", luhdſa Jaſeps. Herta paklauſija.

Kad Wilips bija peeteizis weenu kungu ar damu un Haſo bij laſijis frantſchu wiſitkartê: „Jaſeps Silberſteins, kreewu ahrleetu miniſtrs", winſch iſbrihnijees kratija galwu. Tâ tatſchu ſauza to agitatoru tur Berlinê, kas toreiſ iſglahba Hertu un laipni uſnehma pee ſaweem wezakeem. Wai tas tik ahtri buhtu gahjis uſ preekſchu? Bet reiſê ar kahdu damu?"

Haſo apſweizinaja apmekletaju ahrigi peeklahjigi.

„Zaur ko man ir gods, miniſtra kungs?"

„Grafa kungs buhs no manis laikam Berlinê dſirdejis?"

„Ak, tad juhs eſat tas pats Jaſeps Silberſteins, kas reiſ maneem peederigeem dſihwibu glahba? Zik loti par to preezajos. Eſeet ſirſnigi ſweizinati. Tikai patlaban juhs mani atrodat leelâs ruhpês. Mana mahſa ir eekrituſi kahdas jaunawu pahrdewejas rokâs un ſmok apzeetinata kahdâ turku namâ."

(Turpmak wehl.)

Luhdſeet Deewu.

Bibeles miſiones beedribas kantori, Lahtſchplehſcha eelâ 117, Rigâ, ſchis beedribas darbineeki pulzejas katru darba deenas rihtu, pirms kantora darbu ſahkſchanas uſ kopigu Deewa wahrdu ſtudiju un Deewa luhgſchanu mahz. W. Fetlera wadibâ. Katrs eerodas ar ſawu Bibeli. Schi ir ſcho miſiones darbineeku „Rihta ſtunda ar Deewu". Ta noteek miſiones namâ, pirmajâ ſtahwâ, apgahdneezibas un Bibelu noliktawas telpâs, no plkſt. 9 — 9.30 rihtâ.

Uſ ſchim kluſajâm „Rihta ſtundam ar Deewu" war atnahkt ari ziti kriſtigi draugi, kas dſihwo Rigâ, waj ari tahdi, kureem ſchad un tad gadas eebraukt Rigâ. Tikai janem lihdſ ſawu Bibeli waj jaunderibu, lai waretu ſekot kopigai mahzibai. Katrs war kluſu eenahkt un eenemt weetu pee galda un tapat, kad beigas, meerigi aiſeet lihdſ ar ſanemtâm ſwehtibam.

Beſ ſchim rihta luhgſchanas ſtundam wiſi miſiones beedribas darbineeki, attahlinajuſchees no deenas uſdewumeem, weens pehz otra pawada trihs ſtundas nopeetnâ Deewa wahrda apzereſchanâ un luhgſchanâ miſiones beedribas „luhdſeju torni" waj kambaritî. Schini luhgſchanas kambarî ir tikai weenkahrſchs galds un krehſls. Tâ tas eet wiſu deenu zauri no plkſt. 9 rihtâ lihdſ 6 wakarâ. Scheit top ari neſtas Deewa preekſchâ daſchadas eeſuhtitas wajadſibas un luhgſchanas. Laſitajs, kurſch ſajuht wajadſibu pehz kopigas aiſluhgſchanas, war ſawas luhgſchanas eeſuhtit uſ „Kr. Wehſtneſcha" adreſi ſem wirsrakſta — „Atmodas Luhdſeju tornim."

Garigas ſapulzes Rigâ:

Aleja konzert-ſahlê, l. Kehninu eelâ Nr. 1,
ſwehtdeenâs plkſt. 10 r., 4 d. latweeſchu ſap.
" " 1/23 latw. ſwehtdeenas ſkola.
zeturtdeenâs, plkſt. 7.30 wahzu ſapulze

Golgatas namâ Hoſpitala eelâ 24, latwiſki:
ſwehtdeenâs plkſt. 10 r., 5 wak,
ſwehtdeenâs plkſt. 3 d. ſwehtd. ſkola;
otrdeenâs un peektdeenâs 7 wak.

Atmodas Namâ, Katolu eelâ 30,
ſwehtdeenâs plk. 10 r., 7.30 wak., kreewu ſap.
" " 3 d. kreewu ſwehtd. ſkola,
pirmdeenâs plk. 7. w. Bibeles tizigo ſapulzes
treſchdeenâs no 4—7, luhgſch. un gaweſch.
zeturtdeenâs plkſt. 7.30 w. kreewu ſeeweetem

Ilgezeemâ, Daugawgrihwas eelâ 32,
ſwehtdeenâs plkſt. 7. wak. kreewu walodâ.

Jaunas grahmatas.

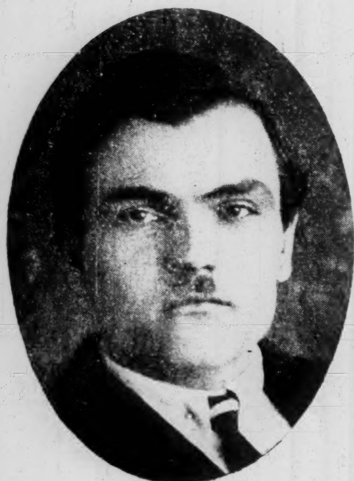
	Ls
Sadhu Sundar Singhs — Jezus Kristus apustulis Indijā. Māc. V. P. Gulbja	—,40
Damaskus stunda — V. Fetlera	—,10
Evanģelijuma skaņas III. daļa, iesieta ar selta griezumu	4,40
Dziedātāju nepieciešamība. A. Altara	—,10
Dziedāšanas skola. H. Adama	—,60
Atmodas dziesmas ar notim	2,60
Bez notim vecā un jaunā ortografijā	1,—
Достовѣрно ли Евангелie В. Ф. Марцинковскаго	1,—
Польза и наслажденie от изученія Библіи. Д. Л. Муди	2,20
В каком ты отношенiи к Духу Святому? И. В. Каргеля	2,—
40 pierādījumi, ka Bibele ir Dieva vārds. Prof. H. L. Hastinga	—,20
Vaj ir Dievs? Prof. Dr. T, Hvaitloa	—.15
Par un pret! M. Tiltiņa sakrāti raksti jaunatnei	—,40
Nupat iznākušas „Mājas svētības" ar Bibeles tekstiem un dzeju pantiņiem:	
I. serija bez bronzas	—,40
I. „ ar bronzu	—,50
II. serija bez bronzas	—,20
II. „ ar bronzu	—,30
Šauri teksti, derīgi ielikšanai Bibelēs vai citās grāmatās:	
I. serija bez bronzas	—,10
I. „ ar bronzu	—,14
II. serija bez bronzas	—,06
II. „ ar bronzu	—,08
Latvijas Mis.-Bib. skolas audzekņu himna „Pa Kurzemi un Vidzemi" uz kartiņām à	—,06
Jaunas vēstuļu loksnes ar aploksnēm un uzdrukātu Bibeles tēkstu: 10. loksn. un 10 aploksnes	—.60

Maksu var iesūtīt pastmarkās. Adrese: Pastkastīte 679, Rīgā, jeb **Derīgu Rakstu apgādē**, Lāčplēša ielā 117, un L. Miesnieku ielā 4, Rīgā.

Latwijas Misiones un Bibeles skolas audsekņu nodaļa.

Latwijas Misiones-Bibeles skolâ pehz Jaungada usņemtee audsekņi un mahsu nodaļâ usņemtàs mahsas

(turpinajums no Nr. 2).



Arturs Blumits,

dsimis 1902. g., 6. febr. Tizigs tapis 1919. g. Kokorewas-Domopoles draudsê, pehz kam darbojees turpat kà jauneeschn beedribas preekschneeks, kà sludinataja paligs, 3 swehtdeenas skolu waditajs, un dseedajis korî. 1. Pet. 2, 9.



Erika Roesler,

dsimuse 1895. g. 5. julijâ Rigâ. Atgreesuses pee Jesus kà pee personiga Pestitaja 1921. g., tizigi kristita 1925. g. Golgatas namâ Rigâ. Jekaba. gr. 2,9.



Alberts Fetlers,

dsimis 1904. g. 15. febr. Uschawas pag. Saruatê. Atgreesees pee ta Kunga 1921 g. Darbojees weetejâ jaunatnes pulzinâ un dseedajis korî. 1926. g. eewehlets par sludinataja palihgu. Jahņa 3,16.



Alwine Schenwald,
schehlsirdigà mahsa.

Dsimuse 1892. gadâ 7. septembrî Dundagâ, atgreesusees pee ta Kunga 1914. gadâ, Leepajâ. Tizigi kristita zaur pagremdeschanu 1925 gadâ, 8. februarî, Golgatas namâ. Darbojusès jaunatnes pulziņôs, mahsu pulziņâ un korî dseedajuse.

Daw. ds. 32, 8.



Anna Glumm,

dsim. Rigâ, 1892 g., 25. oktobrî. Tiziga tapusi 1905., g. 6. janwarî; swehtijusees pilnigi Deewa darbam 1914. g. 24. janwarî. Darbojusees Silà Krusta beedribâ „Glahbschana"; pehz 1915. g. Sibirijâ un Wolgas wahzu kolonijâs Saratowas un Samaras guberņâs; no 1918. g. atkal Rigâ sakarâ ar Silo Krustu, pehz tam Leepajâ wahzu Salemes dr. un wehlak Rigâ, wahzu Ziaņas draudsê — kà draudses mahsa. Wil. 3, 10. 11.



Olga Schenwald,
schehlsirdigà mahsa.
Dsimuse 1904. g. 21. sept.

Dundagâ. Tizigi kristita zaur pagremdeschanu 1925. g. Golgatas namâ. Darbojuses swehtdeenas skolâ, jaunatnes pulziņâ un korî Mas-Irbê, Wentspilî un Rigâ, Golgatas namâ.

Esajas 59, 9, 10

Latwijas Bibeles un Misiones Skolas wakara kursu atklahschanas deena.

26. jan. 1926. gadâ Latwijas Bibeles un Misiones Skola swineja diwkahrtigus swehtkus. No rihta puses „Uleja“ konzertsahlê notika deewkalpojums par peeminu Latwijas de jure atsihschanai Schai sapulzê kâ runataji peedalijâs Mateus dr. mahzitajs J. Kurzits, un skolas Direktors W. Fetlers. Dauds dwehseles nodewas tam Kungam.

Rihta sapulzei beidsotees wisi deenas un wakara kursu audsekni nostahjâs us eelas diwâs garâs rindâs, prozesijai pa pilsehtu. Gahjeenam sahkotees, tika usnemta kopiga fotografija.

Prozesija gahjeena kahrtibâ atnahza misiones namâ, kur bija sarihkots mihlestibas meelasts preeksch audsekne.m un weeseem. Meelasta laikâ dseedaja deenas skolas audseknu wihru koris sawu skaisto, eemihleto dseesmu; „Pa Kursemi un Widsemi“. Pehz meelasta misiones namâ otrâ stahwa telpâs notika wakarkursu atklahschanas akts, kuru eewadija kursu direktors mahz. W. Fetlers. Misiones skolas skolotajs, mahz. J. Kurzits, sawâ akta swinigumam peemehrotâ runâ starp zitu issazija sekoschas domas: „Jesus sazija: „Luhdseet plaujamà Kungu, lai winsch isdsen strahdneekus us plauju“. Tik beeschi teek suhtiti laudis us plauju, bet wini neiseet. Tee kalpi sehsch saliktàm rokam un ar dsihschanu dsenami tihrumâ us darbu. Tà tas sajuhtams wairakâs draudsês. Ne reti spehjigi brahli sehsch draudsê un neka nedara un kad nahk wajadsibas, sludinatajs nesin, kur nemt strahdneekus.

Protams, ka sludinatajs newar dsiht brahlus pee darba, tapehz jaluhds tas Kungs, lai Winsch isdsen strahdneekus sawâ tihrumâ. Dabut labus darbineekus nahkas loti gruhti; wini jameklè, tapat, kà senos laikos rekruti. Deewam dauds besdarbineeku, kureem buhtu jasteidsas sawu laiku seedot lihdszilweku dwehselu glahbschanai. Kahdreis muhschibâ tahdeem laudim nahksees smagi noschehlot, ka wini naw preeksch ta Kunga neka darijuschi. Glahbt pasuduschos wisdahrgakais muhsu dsihwes usdewums. Es nesinu, kas juhs ir isdsinis us darbu, tomehr wehletos, lai juhs wisi buhtu aizinati schajâ gaitâ, zaur Deewa prahtu. Ja Deews jums rahdijis scho zelu, tad welns newarès juhs no ta nogreest.

Muhsu mehrkis garigâ darbâ ir: „Ka wirs semes ta Kunga zelsch top sinams, starp wiseem paganeem Wina pestischana.“ (Daw. ds. 67,3). Kà Sw. Gars dsina Wasarswehtku deenâ apustulus us darbu, tàpat lai tas buhtu ari pee mums.

Pehz schis runas dseedajàm: „Brahli, ko schodeen tu sehi preeksch Jesus“, un daudsi nolika leezibas, par to, kà tas Kungs winus isdsinis garigâ darbâ.

Direktors W. Fetlers, pamatojotees us 2. Pet. 1,5, aisrahda, ka audsekneem wajaga loti nemt wehrâ sewi paschus: runajot ziteem weenu sprediki, teikt sew pascham diwdesmit peezus; wezo Adamu eenihdet.

Swehtku turpinajumâ — kopdseesmas, kora dseesmas, dsejas, duets, orkestra preekschnesumi u. z. lihds wehlam wakaram. J. Schwarzs.

Kà es pawadiju Seemas swehtku brihwlaiku.

Esmu sawâ sirdî preezigs un Deewam pateizigs, ka sawâ brihwlaikâ wareju strahdat misiones darbu. Darba lauks mums ar br. J. Kaufmani bija pee Leischu robeschas. Apzelojàm wairak meestus, muischas, zeemus un mahjas. Isdewigakâs weetâs noturejàm peemehrotas telpas un noturejàm garigas sapulzes.

Galwenais mehrkis mums bija dwehselu glahbschana un peeweschana tuwak Jesum Kristum, kursch par mums ir zeetis un miris pee krusta Golgatâ. Slawa lai ir Deewam, ka zaur Wina wahrdu un Sw. Gara spehku, wairak simts dwehselu pamodàs un usmodàs no weenaldsibas un grehku meega; no tàm wairak kâ peezdesmit nodewàs Jesum, un diwas, mantojuschas pestischanas droschibu, peeweenojàs Bauskas draudsitei. **Mat. 28: 18—20 p.** Brahli, mahsas! patureet schàs pamodinatàs dwehseles, kas wehl zihnas, sawâs aisluhgschanâs, lai winas neeesnauschas itkâ tàs gekigàs jaunawas. Mat. 25: 1—13 p. E. Witols.

Seemasswehtku brihwlaikâ

sadalijamees pa diwi waj wairak Bibeles skolas audsekneem un dewamees us wisàm pusem misiones darbâ. Es ar otru audsekni, br. Braueri, us Welenas draudsiti. Sche noturejàm daschas sapulzes kopigi ar ewangelistu br. Godinu. Darbojos Welenâ un winas apkahrtnê lihds swehtku beigam, kamehr br. Brauers kalpoja Druweenâ un apkahrtnê issinotâs sapulzês. — Otros swehtkos noturejàm sapulzi un egliti Amschu mahjâs, 3 kilom. no Welenas. Sapulzes bija labi apmekletas; laudis bij eeraduschees pat no tahlas apkahrtnes. Pehz sapulzes luhgschanas stundâ kahds prezets pahris mantoja pestischanu un tuhlit ari muhs eeluhdsa sawâ apkahrtnê sarihkot sapulzes, ko apsolijam. Trescho seemswehtku rihtâ noturejam sapulzi weetejâs draudses telpâs; bet wakarâ pulkst. 5, kopâ ar dseedatajeem, br. Braueri un br. Lahzi, Gatartes draudses sludinataju, noturejam sapulzi Welenas beedribas sahlê. Schi sapulze bij labi apmekleta. Nahkoscha rihtâ pirms prombraukschanas rihta luhgschanâ weena dwehsele mantoja pestischanu. No schejeenes nobrauzam us 3 kilom. attahlo Lejaszeemu meestu. Tur pirmdeen, 28. un otrdeen 29. dezembrî noturejàm diwas plaschas sapulzes meesta skolas sahlê. Sapulzes bij tik loti pahrpilditas, ka leela dala lauschu newareja tikt eekschâ un klausijàs ahrâ ais logeem. Ais lauschu pahrpluhduma sapulzes eesahkam $1/2$ stundu agrak. Ari scheit, pehz sapulzem, wairak dwehseles mantoja pestischanu. — No schejeenes nobrauzam ar preti atsuhtito sirgu us 8 kilom. attahlam Belawas pagasta Sihlu mahjam, kur noturejam sapulzes treschdeen 30. un zeturtdeen 31. dezembri, Amschu sapulzês pestischanu mantojuschà laulatà pahra mahjâs. Sapulzês eepasinamees ar weetejâs Pretalkohola Nodalas beedreem un darbineekeem. Laudis redsedami leelo alkohola postu, dara ko, lai muhsu tautu no ta glahbtu. Mums bij leels preeks teem rahdit Pestitaju, kursch spehj glahbt neween no alkohola, bet no wiseem grehkeem. — Belawas tautas namâ noturejam sapulzi jaungada deenâ. Ari scheit bij prahws skaits klausitaju un buhtu wehl wairak, ja nebuhtu bijis kahds isrihkojums, kursch turpinajàs lihds rihtam. Kaut tee, kuri zihnas pret alkoholu, mantotu pilnigu pestischanu no wiseem grehkeem. — No schejeenes pa dselszelu nobrauzam us Galgauskas pagastu, lai ari tur leezinatu par leelo Deewa mihlestibu un schehlastibu. Slanku mahjâs noturejam wairakas sapulzes, pee jau pestischanu mantojuschà mahjas saimneeka; tapat ari pagasta namâ, pee laipnà un weesmihligà pagasta rakstwescha. Slanku mahju laipnà saimneeze ari mantoja pestischanu, apsolidamàs lihds ar laulato draugu turpmako dsihwi seedot Deewam. Preezigàm sirdim brauzam atpakal us Rigu skolâ, lai gan bijam peepuhlejuschees un sasaukstejuschees, ta ka dabujàm pahris deenas palikt us weetas, lai atpuhstos. Ari „Kristigo Wehstnesi“ pasuhtija laudis, isglihtoti un masak isglihtoti, kuri to lihds schim nepasina. Misiones u. Bibeles sk. auds.: J. Jurka.

Jaunatne

Nodalas waditajs: A. Leepinsch

R. Wāvera

Aizmirsti.

Aizmirsti sava tēva namu,
Celies, jo Dievs tevi aicinā!
Aizmirsti nobalejušās drēbes —
Tērps tevi ķēniņa glītumā . . .
Aizmirsti vecos radus un draugus —
Jezus būs īstais, patiesais draugs.
Aizmirsti neīstās sapņu rozes —
Zaronas roze smaršīga plauks . . .
Aizmirsti ciņas, aizmirsti vētras —
Jaunas par tevi tā jau vēl nāks.
Aizmirsti salnu, krusu un lietu —
Gan jau vēl melni debeši šņāks . . .
Aizmirsti visu, tikai to zini,
Tevi nemūžam Viņš nepievils;
Zaudetā vietā mantosi vairak,
Beidzot, mantojums — debesu pils!

E. Skultana

* * *

Es dziļā klusibā
Tev savus grēkus sūdzu:
Ak, piedod man viņus — Tevi lūdzu.
Es grēku tumsibā
Pa plato ceļu gāju . . .
Glāb mani, Jezu, vāju.
Lai bērna mīlestibā
Tev pakaļ staigāju
Un ticibu sirdī sārgāju.
Lai īstā bērna paļāvībā,
Kungs Jezu, Tevim uzticos
Un no sirds Tev v i e n pieķeros.

E. Skultana

* * *

Svētrīts rāms un kluss.
Daba svinīgā klusumā dus,
Liekas, ari viņa svētrītu svin
Un Raditaja prātu zin.
Tikai cilvēki vēl tumsā,
Dubļos brien . . .
Raizes, rūpes
Pie darba tos sien.
Ak, mostaties cilveki!
Uz augšu skatienus raidiet;
No Jezus Kristus
Sev svētību lūdziet, gaidiet.
Jūs strādajiet, krājiet,
Bez atdusas saldas —
Līdz sirds pukstet stāj.
Līdz smiltis Jūs klāj.
Ak, beidziet jel svētdienā
Strādat un krāt, —
Ta Kunga dusas dienā
Strādatam darbam nav svētības klāt!

Neesmu sliktaks par sawu kaiminu.

Tà daudsreis zilweki atbild, kad winus usaizina Jesum nodotees. Bet ja ari tà buhtu, tad ar to ween nepeeteek. Zilwekeem jabuht tahdeem, kahdus tos Deews grib. Teem jadsihwo pehz Deewa wahrda. Tam jabuht winu dsihwes wadonim. Bibelê ir rakstits par wihru, kura wahrds bija Sauls no Tarsus; winsch nebija sliktaks par saweem kaimineem, bet gan dauds labaks par teem. Winsch pats saka, ka tas bijis augsti mahzits un „tizibâ eekarsis“ winu tehwu religijâ. Wina kaimini luhkojàs us to, kà us zilweku wadoni. Religiskee wadoni winam tà ustizejàs, ka tee tam dewa leelu usdewumu; winsch sanehma „waru“ no augsteem preestereem. Tas winu religijâ bija kà jauks peemehrs, kà wihrs, kam isdewiba eetikt debesis. Winsch bij wiszentigakais ispildit judu zeremonijas un formas. Bet kad schis „leelais“ Sauls no Tarsus tapa stahdits Deewa preekschâ, un winsch sewi redseja Deewa spoguli, tad tas nahza pee pahrleezibas, ka winsch ir leelakais grehzineeks. Kahda leela pahmaina parahdas tad, kad paschtaisnais zilweks nahk Deewa preekschâ. Kad winsch ir Deewa tuwumâ un no Deewa redses stahwokla tikai weenu skatu met us sewi, tad tas wairs newar sazit: „Es neesmu sliktaks nekà mans kaiminsch“ ,bet tad tas reds tikai sewi un Deewu; tas eerauga sewi par pasudufchu grehzineeku un issauzas: „Ko man buhs darit?“

Lasitaj, waj ari tu esi kahdu reis „pats sewi“ apluhkojis? — Waj esi sewi peemehrojis Deewam un wina wahrdam? Ja tas wehl naw notizis, tad kahdâ deenâ tas notiks, ja ne scheit, tad muhschibâ. Tur nebuhs „kaimini“, ar kureem sewi salihdsinat. Tur buhs gan atwehrtas grahmatas, soga krehsls, Taisnais Teesnesis un „tu“, kà wainigs grehzineeks. Tapehz tagad pahrdomà sawu tagadejo stahwokli. Wehl ir glahbschana un pestischana tawai dwehselei. Jo us ikkatru grehzineeku, kas par tahdu atsihstas, Jesus saka: „Nahzeet schurp pee Manis wisi, kas esat behdigi un gruhtsirdigi, Es juhs gribu atweeglinat“. (Mat. 11,28). Neweens newar sazit, ka buhtu no Wina atraidits, jo Jesus saka: „Un kas nahk pee Manis, to Es neismetischu ahrâ.“ Jahna 6,37. Slawa Deewam! Ari mani Winsch peenehma.

Tapehz nahz pee Wina, peenem To par sawu Pestitaju, un Winsch tew wisu peedos un dos meeru sirdi un leezibu, ka esi Deewa behrns un debess mantineeks. Laujees no Deewa Gara waditees, tad buhsi ari ziteem par swehtibu. A. Lukaischs.

Swehtdeenas skola

Nodałas waditajs: H. Redins

Sastopotees ar warisejeem.

21 martâ. Lekzija: Luk. 6, 1—12. Sl. t.: Rom. 13, 3.

Muhsu Kungam Jesum bij eenaidneeki, kuri skauda Jesu par to, ka łaudis Tam gahja pakał. Jesus negrehkoja — un tadehł zaur aprunaschanam Tam newareja kaitet. Tadehł tee mehginaja Wina labos darbus istulkot par grehkeem; un ja newareja łaunâ noluhkâ peetikt Jesum, tad mehginaja peesetees Wina mahzekłeem. Schee eenaidneeki bij juhdu mahzitaji un winu bauslibas aisstahwetaji, bet nepilditaji — saukti wariseji. Schinî lekzijâ mahzisimees, kà pret warisejeem Jesus aisstahw issalkuschos un labos darbus.

I. Jesus aisstahw issalkuschos, 1—5. Jesus mahzija un darija daudf laba. Wina mahzekli Tam lihdseedami un mahzidamees, bija issalkuschi. Garam ejot noplukt wahrpas un ehst — nebij aisleegts. Bet rabini bija aisleeguschi tàs sabatâ isberst. Jesus mahzekli to darija; scho darbu wariseji apsihmè par grehku un peerakſta Jesum. Jesus aisstahw mahzekłus: a) tee naw bijuschi laizigas pelnas darbâ; b) laizigas pełnas dehł tee neisbersch wahrpas; c) zilweks drihkst issalkumu apmeerinat ari sabatâ, ja ar to otram łaunu nedara; d) Jesus kà sabata Dewejs un Kungs — drihkst wina swehtischanas weidu isskaidrot, pahrgrosit, waj pat atzelt (Jahna 5, 18.)

II. Jesus aisstahw labus darbus, 6—12. 1. Jesus sabatâ — basnizâ, tur ir ari Wina mahzekleem weeta swehtdeenâs. 2. Ari nabadsini un slimi tur — kur gan zitur lai tee eet? 3. Wariseji gahja basnizâ politikas un satikschanàs labad — ne mahzitees, waj Deewu luhgt. 4. Jesus wai a warisejeem swarigu jautajeenu — kuru tee newar atbildet, ja negrib atsazitees no politikas (9 p.) 5. Jesus dseedina zilweku ar sakaltuschu roku (8. un 10. p.) — ari schodeen Winsch gataws dseedinat tos, kuru rokas sakaltuscha preeksch labeem darbeem. Pati schi dseedinaschana un jautajeens — aisstahw labdaribas darbus; tos jadara wiswairak swehtdeenâ, tadehł ka tad łaudis brihwi no laizigeem darbeem. Wariseji bij skopi un mantkahri — tadehł nedarija masos labos darbus; tee bij nespehzigi — tadehł nedarija leelos; tee skauda Jesu — jo Tas darija schos abus. — 12. pantinâ redsam, kà ari mehs waram tikt pee spehka uf labu — proti luhgschanâs.

Jesus drosme kritiskos apstahkłos.

28. martâ. Lekzija: Luk. 19,28—48; 20,19—26. Sl. t: Mat. 21,13.

Zilweks war buht droschs daschâs gruhtibâs, ja tas ir Sw. Gara wadits. Weenumehr droschs wareja buht tikai Jesus, kursch bij Pats Sw. Gara Dewejs zilwekeem.

Eepreeschejâs lekzijâs mahzijamees par Jesus drosmi — sludinat ewangeliju pilsehtâ, kurâ Tas bij usaudsis; un par Wina drosmi wehtras laikâ uf juhras. Schodeen apluhkosim Jesus drosmi daschados kritiskos apstahkłos. Tahds apstahklis bij, kad

I. Jesus łahwa Sewi godat kà kehninu, 28—40. Schahdâ gadijumâ Tam bij jabuht nomodâ pret: a) usmahzoschos kahrdinaschanu — preekschlaikâ isleetot Sawu waru (Mat. 28, 19. Luk. 4,1—13;) b) panest łauschu aisspreedumus; c) skaudibu; d) eenaidu.

II. Jesus garâ redseja sawas tautas behdigo nahkotni, 41—44. a) Winsch neeejuhsminajàs par tagadejo peedsihwojumu; b) Winsch mihleja tautu un tai sazija ruhgtu pateesibu, ar noluhku — to west pee grehku noschehloschanas; c) Winsch pats bij gataws — zeest un mirt winas labâ.

III. Jesus usstahjàs pret deewnama sagahnitajeem, 45—48: a) Nemehginaja buht „moderns“ — t. i. zeest klusu, kad preesteri bij luhgschanas namu padarijuschi par tirdsneezibas weetu; b) Jesus atsedsa winu leekulibu; c) aiskahra preesteru weikaliskas intreses.

VI. Jesus atradàs wariseju speegu widû, 20, 19—26. a) Jesus sinaja, ka winu grib guhstit un preeksch tam meklè eemeslus; b) Jesus ar pazeetibu usklausijàs wiltigo jautajeenu; c) Jesus atbid jautajeenu ar laipnibu un pareisi, pee tam teem atgahdinadams — ispildit peenahkumus pret Deewu. — Muhsu peenahkums: atgreestees no grehkeem, ustizetees Jesum kà Pestitajam un luhgt Deewu pehz Swehtà Gara, lai ari mums buhtu drosme wisos apstahkłos.

Spredikî schajâ lekzijâ redsam: Jesu Kristu (temats) 1) Kà godatu kehninu (28—40); 2) Kà wissinigu praweeti (41—44); 3) Kà taisnu sogi (45—48); 4) Kà wisgudru mahzitaju, (20, 19—26).

Kristus uswaretajs.

4. aprilî. Lekzija: Jahna 19, 28—37; 20, 1—23 Sl. t: Jahna 17,4.

Ir daschi łaudis droschi — zihnâ pret godigeem zilwekeem; ir ari waroni — droschi usstahtees pret netaisnibu. Tikai Kristus un Wina Gara pilditee mahzekłi bij droschsirdigi ari mirt par pateesibu, sinadami, ka Deewa behrnu mirschana teem nes augłus. Schai sinâ Kristus muhsu paraugs un zeła lausejs. Muhsu lekzija rahda Kristu, kà Winsch

I. Uswareja nahwes bailes un gruhtas zeeschanas 19, 28—37, a) asins sweedrus swihda Getsemanê; b) zeeta siteenus, apspłaudischanu un ehrkschku duhreenus uf galwas; c) zeeta sirdssahpes dehl mahtes, mahzekłeem un Israeła tautas; d) zeeta slahpes pee dwehseles un meesas; e) pehdigi islaida garu muhsu grehku dehł (Esaj 53, 5—6).

II. Uswareja kapa waru un druhmumu, 20, 1—10: a) kaps naw wairs neschkihsta weeta — Jesus eeswehtijis; b) naw wairs tumschs — engeli padarijuschi gaischu; c) naw wairs lihdsigs zeetumam — Jesus to atwehris un reis atdarìs wisus kapus; d) naw wairs atbaidoschs — Marija un mahzekli tur atrada pamatu zeribai un tizibai, kà ari eepreezu. Tas naw paleekama weeta nedf Jesum, nedf Wina mahzekłeem; bet Deewa engeli gan tur sastopami.

III. Uswareja Marijas un mahzekłu netizibu 20, 11—20. Zilwekeem bijuschas tik daudf wilschanàs, ka tee pat pateesibai wairs negrib tizet. Marija un ari Kristus mahzekli bij schaubijuschees par to, ka Kristus augschamzehlees. 2 engeli un pats Kristus pahrleezina Mariju; un Kristus weens pahrleezina mahzekłus par scho pateesibu zaur sawu parahdischanos un klahtibu.

IV. Dewa mahzekleem jaunas pawehles, 20, 21—23. Pirms Sawas augschamzelschanàs Kristus teem bij pawehlejis — eet Winam pakał un mahzitees. Tagad, kur Wina usdewums semes wirsû weikts un Wina leeziba apstiprinata ar augschamzelschanos — tagad Winsch mahzekłeem dodams deewbehrnibas apsinu (Rom. 8, 14—16), pawehl ruhpetees, lai łaudis mekletu grehku peedoschanu pee Jesus. Kas tihschi grehko un neatgreeschas, ar teem lai rihkojas pehz Mat. 18, 15—18. — Zaur Jesu ari mehs waram atswabinatees no bailem, schaubischanàs un netizibas, un kłuht pateesibas wehstneschi.

Jauna dsihwe zaur Kristu.

11. aprilî. Lekzija: Esaj. 35, 1—10; 40, 1—8. Sl. t.: Apust. 20, 24

Eepreekschejâs lekzijâs mahzijamees par Jesus sirdsdroschibu daschados apstahkłos un Wina garigo uswaru. Schinî lekzijâ mahzisimees par leelàm pahrmainam uf labu, kuras Kristus eenesis un wehl nesis atsewischkâs personâs un wispahrigi, kas jau papreekschsludinats wairak neka 700 g. pr. Kristus:

I. Atsewischku personu sirdîs: a) tam naw wairs japuhlas paschu spehkeem sewi pestit (40,2); b) pestischana notikusi zaur Jesu; c) mums wajag atwehrt sirds durwis (40,3; Par. 3,20); d) pestischanas wehsts un peedsihwojums dod preeku (40,1); e) Deews pagodinajas, dodams pestischanu — zaur Deewa wahrda klausischanos un tizibu uf Pestitaju (40,5).

II. Atsewischku personu dsihwê: a) Deews atreebsees teem, kuri tizigeem pahri darijuschi (35,4); b) naw jaissamist, bet rokas jaleeto labos darbos un kahjas uf pareisa zeła (35,3); c) neween sirdis, bet arj meesas zaur Jesu top dseedinatas (35, 6); d) garigà un meesigà dsirde un redse top atdotas (35, 5); e) zaur Jesu norahdits zelsch, kursch pateess, taisns, swehts un pa kuru droschi war aissneegt swehtlaimibu (35, 8); ja no ta nenogreeschas, tad breesmas nedraud (35, 9).

III. Nahkotnê semes wirsû (meera walsts laikmetâ): a) Tur ta Kunga godiba parahdisees (40, 5); b) tas Kungs waldìs un atmaksàs (40, 10); c) Semes wirskahrtâ buhs labumu nesoschas pahrmainas (40, 4); d) Tuksneschos islèks awoti un tee taps augligi (35, 1—2; 6—7); e) Israels buhs atkal sapulzinats Palestinâ — un tur buhs preeks (35, 10); f) Israeła semê buhs Deewa atsihschana (40. 9; 11, 9). — Pehz grehkos krischanas wisi zilweki peedsimst kà grehzineeki; kà tahdi tee newar eemantot muhschigu dsihwoschanu. Teem jausnem Jesu sirdîs zaur Sw. Garu un jatop atjaunoteem. Tad teem peeder klahtbuhdamàs un nahkoschàs swehtibas. Ka tas pateesi tà ir un buhs, to apleezina muhschigi paleekoschs Deewa wahrds (40, 6—8).

Garigais darbs.

Wentspils Bibeles Lasischanas Beedribas Nodalas un turcenes ll baptistu draudses gada swehtki isgahjuscha gada beigâs, bij sewischki kupli. Tos kuplinaja weesi no Leepajas, Rigas Sarnates, Piltenes, Puses u. z. weetam. Pirmo sapulzi „Druschbas sahlê“ atklahja weetejs sludinatajs A. Krause; gada pahrskatu dewa Nodalas preekschneeks A. Mengis. Runâ weens no pirmeem darbineekeem J. Jurka. Swehtku sprediki saka Agenskalna sludinatajs J. Bormanis. Ar dseesmam swehtkus kuplinaja weetejs un Sarnates kori, kâ ari Leepajas duets. Eeraduschees no Rigas ilgi gaiditee brahli W. un R. Fetleri swehtkeem peeweenoja 2 deenas swehtischanas sapulzes

Wentspilneeze.

Rigas Mateus draudse 20. janwari iswadija us pehdejo dusu 77. gadus wezo br.

Juri Weikeneeku

draudses sludinataja seewas tehwu. Winsch dsimis un audsis tumschâ apgabalâ — Skrundâ. 24 g. wezs sahzis lasit Bibeli un tizejis, ka ta ir pateesiba, bet newarejis atrast tahdus laudis, kas pehz tâs dsihwo. Dsirdedams, ka Rigâ esot tahdi laudis, kuri lasa Bibeli, luhdz Deewu un zenschas dsihwot pehz Bibeles, brauzis turp. Atradis baptistus un atsinis, ka winu atsihschana bibeliga. Tâ aisgahjejs 1925. g. swineja sawu 50 gadu tizibas dsihwes jubileju. Wisus schos gadus winsch nodsihwojis Wentspils bapt. draudsê, kur strahdajis kâ draudses kopejs ar wisu sirdi un dsihwi lihds muhscha beigam, isnemot pehdejos pahris gadus, kurus pawadija Rigâ. Winsch bija personigâ satiksmê dsihws pateesibas leezineeks un swehtischanas mahzibas paudejs. Jo tuwak dsihwes wakaram, jo dsilaki atklahjâs winam Bibeles pateesibas. Bes zeeschanam, spehkeem issuhdot, winsch juta, ka drihs jaschkiras. Pehdejâ deenâ saaizinaja sawejus un zitus mahjneekus ap gultu, dewa pehdejas mahzibas un Deewu luhgdams tos swehtija, lai pehz daschâm stundam saldi un smaidoschi eemigtu Jesus rokâs. Basnizâ un us kapeem pawadot wina laimigâ dsihwe un nahwe eeksch Kristus bija wiseem leels tizibas stiprinajums.

28. februari no rihta, Mateus draudsê, jaunatdsimuschas dwehseles slehdsa deribu ar to Kungu. To starpâ weens laimigs tehws, kursch ar sawu dehlu sekoja Jesus pehdâs, bet wina otrs dehls daschas swehtdeenas eepreeksch jau bij spehris scho soli.

Pehzpusdeenâ bija swariga misiones stunda, kurâ lihdsdalija leelus notikumus us misiones laukeem paganu semês. Pehz wakara sapulzes 8 dwehseles ar asaram mekleja meeru Jesus asinis. Wisas draudses stazijas, kur janwarî un februarî noturetas leelakas ewangelisazijas sapulzes, tas Kungs swehtijis ar jaunatdsimuschâm un pamodinatâm dwehselem, kas leek katra mehnescha pehdejâ swehtdeenâ pee ta Kunga peeminas meelasta baudischanas atwehrt kristibas uhdeni. M.

Golgatas draudses kora swehtki, 28. februari, isdewâs loti jauki. Koris, energiskâ br. Karla Lahzekla wadibâ, waldsinat waldsinaja klausitajus, kuri issuta ihstu baudu daschas dseesmas skanu wilnos. Tâpat ari musikas (ragu) orkestris, H. Adama dirigets, lika klausitajeem dsirdet gan juhras schalkonu (Schuberta: Pee juhras), gan preezigu plahweju solus un issjust winu smaidus. Sirsnigi gaidam schahdu swehtku atkahrtojumu. Wisleelakais preeks bija par to, ka dseesmas un musika tâ aisskahra dwehseles stihgas, ka pehz weenigâs runas — no mahz. R. Fetlera, 11 personas isnahza preekschâ luhgt pehz pestischanas. N.

Wezgulbene. Kaut gan Wezgulbene ir wisas maleenas leelakais dselszelu zentrs ar stipri apdsihwotu meestu, tomer par schehlumu tur wehl lihds schim mas pasludinata dahrgâ wehsts no Golgatas.

Eeskatotees wezgulbeneeschu garigâ dsihwe sirds saschnaudsas sahpês un gribas issauktees: „Wezgulbene, Wezgulbene, kaut tu sinatu, kas pee tawa meera wajadsigs,“ pee kam ar katru brihdi sirdi karstak eedegas garigu sapultschu sarihkoschanas wajadsiba.

Seemas swehtkos br. Luke apmekledams Liteni apsolijâs paruhpetees ari par Wezgulbeni, un bija par to dalijis lihdsi br. W. Ogrinam un saweenibas seminara audsf. br. J. Seltinam, kuri kopâ ar diweem Plawinu brahleem—kareiweem A. Uhdri, P. Rudsiti un mahsam A Medne, Tschulksten un Luke eeradas sche 24. janwari ar pusdeenas wilzeenu. Ar telpam nahza preti laipnâ Dselsszelneeku kluba preekschneeziba, atlaujot „klubu“ par mehrenu atlihdsibu muhsu sapulzem us wisu deenu. Sapulzes issinoju ar nodrukateem eeluhgumeem.

Pirmo sapulzi sahkot pehz maigi noskandinatas dubultkwarteta dseesmas br. Ogrinsch usstahjâs ar plaschaku runu: „Deews meklê satiksmi ar zilwekeem,“ gaischi aprahdidams no pirmajeem sahkuma laikeem Deewa ilgas atkritutschas zilwezes dehl lihds tam brihdim, kad Winsch nodibinaja satiksmes zelu pahr Golgatas kalnu, pa kuru ejot tagad katrs war weegli nokluht pee Deewa. Br. Seltina temats bij: „Deewa mihlestiba us zilwezi.“ Zilweks war buht tahlu noklihdis no pateesibas, war aiseet pasaules baudâs sew laimi smelt un schinî bangojoschâ straumê iskaisit Debesu Tehwa ustizetas dsihwes pehrles; wina drehbes war buht skrandâs, klejojot pa tuksnescha klajumeem un pats grehku dubleem notraipits, bet ja tik tas atgreeschas pee Deewa, Winsch wisu peedod un usnem to bes pahrmetumeem. Peeturotees stingram salam bijâm noruhpejuschees, kur pawadit starpbrihdi lihds otras sapulzes sahkumam un wakarâ lihds wilzeena ateeschanai. Bet Deews sawejos nekad neatstahj. Schoreis Winsch muhs noweda br. J. Okmana siltâ isstabinâ, kur warejam justees kâ „sawâs mahjâs;“ bes tam weesmihliga mahsa Okman bij gahdajusi ari par meesas atspirdsinaschanu. Deews lai winus swehti!

Pehz pusdeenas sapulzê, kurâ pat stahwweetas bij aisnemtas, br. A. Udris, apzerot rakstu weetu no Ap. d. 16,16—25., usswehra spehku, kas pluhst no krusta. Scho rindinu rakstitajs peeturotees pee Esaj. 55,1—8. aisrahdija, ka laikrakstos atsihmetâs beeschâs paschnahwibas dod gaischu leezibu, ka zilweku nespehj aplaimot pasauligâs baudas, wina dwehsele slahpst pehz kaut ka augstaka; dsihwe kluhs laimiga tikai tad, kad sirdî mahjos Kristus. Br. P. Rudsits, iswehledamees skaistos wahrdus no Dawida 92. dseesmas 2. 3. p., no sirds mahzija par Deewa luhgschanu un slaweschanu. Newar eedomatees neko jauktaku, kâ dsihwot pastahwigâ satiksmê ar Deewu un rihtos isteikt Wina schehlastibu un wakaros — ustizibu. Starpbrihschos atkal dubultkwarteta dseesmas un deklamazijas kâ smarschojoschi seedi, wijâs weena pehz otras, kuplinadamas programu. Abâs sapulzês bagatigi isplatijam traktatus un eenemtâ kolekte sedsa isdewumus. Brahli un mahsas, mihli luhdsu, neaismirstat ari us preekschu eemihto teku un lai schi swehtâ Deewa Uguns weenmehr kwehlo sirdis, jo daudsi ar ilgam gaida, kad atkal notiks garigas sapulzes. Lai nepeekuhstam Kristus druwâ strahdat.

A. Sarkans.

Latgale.

Kur lai leekam mironi? No Malinowas meesta, Daugawpils aprinki, pee manis eeradàs muhsu draudses lozeklis br. Komarows ar sawu laulato draudseni un pawehstija, ka winu 2 g. wezà meitina Luba esot jau diwas deenas kà miruse ar kahdu meestà isplatijuschos slimibu, ar kuru bij saslimuschi wisi 5 behrnini; un masakà, kà wahjaks radijuminsch neiszeetis. Bet laumums nu esot schis, ka weetejais pareistizigàs draudses „tehtinsch" nedodot weetu kapsehtà. Saka, ka „sagahnischot kapus, scho „swehto" weetu; weenu nekristitu behrnu scheit aprakt newar; palikschot wehl wisi par paganeem."

Mums baptisteem sawu kapu augschminetà meestà naw. Tur dsihwo weenigi pareistizigee un ir tik weeni kapi, kuri peederot basnizai. Likums neatwehl schur tur mironus rakt. Kur lai leekam mironi? „Tehwa" preekschneeziba dsihwo kautkur tahlu no Daugawpils. Weetu kapeem tik atri peeprasit un dabut newar. Behrnina lihkitis jau sahk smakot. Gahju pee aprinka preekschneeka kunga pehz padoma. Bij laipna pretimnahkschana. Ari winam schi leeta islikàs smeekliga un winsch dewa rihkojumu schai sinâ. Man sazija, lai tik brauzot ween us meestu; wini pa telefonu pasinoschot lai weetejà polizija mani pabalsta. Rakstisku apleezibu gan man nedewa.

Pehz 5 deenu „klapatafschanas" kahpu welosipedà un brauzu us 20 kilometru atstato meestu, lai apglabatu behrnu.

Kad eebrauzu meestà, jau saule sahka reetet; kad eegahju semneeka mahjinà un pehz sweizeena jautaju, waj wisi weseli? Waj wehl naw kahds miris? br. Kirils atbildeja: „Mirt jau waretu wairaki, bet kad nomirst, naw kur likt".

Ta ka man rakstiska atlauja nebija un polizija bija kilometri 15 no schejeenes, tad domaju: eeschu personigi parunatees ar „batjuschku". Winsch mani sanehma loti laipni, jo kahdreis es wina basnizà biju turejis sapulzi un winsch toreis dseedaja „Muhsu tehws". Tik par nelaimi schoreis „tehtinsch" bija „eemetis duhschigi" un atradàs reibuma un duhmu mahkonì. Tas neparko negrib atlaut behrnu apglabat. Esot sazijis, lai draudses lozekli sagaidot muhs ar kokeem. Tumsa nahza wirsû, atbrauzis esmu, behrns truhd, ko darit? Mehginaschu apglabat, warbuht ka mani nesitis. Peeluhdsam Deewu, panehmam sahrzinu un gahjam us kapsehtu. Scheit brahlim Kirilam gimenes kapu weeta; gul wisi radi; raksim blakus. Mums rokot, sarodas meesta wihri un seewas ar rungam. Es sazīju, lai rok kapu, jo man mutiska aprinka preekschneeka atwehle. Sahkàs leela knada un plehschanàs. Nedabujàm kahrtigi apglabat; trokschnì peeluhdsam Deewu; bet sist gan neweens nesita. Tagad daschas deenas pagahjuschas un nesinu, waj tik naw mironi israkuschi! Tahdas leetas muhsu Latgalê. Draugi, brahli un mahsas! ruhpejatees no Kristus puses, lai gaisma spihd Latgalê.

Daugawpils bapt. sludinatajs: A. Eglits.

Rehsekne. Schejeenes tizigo pulzinam 7. februari sch. g. bija gawilu deena. 9 jaunpeedsimuschas dwehseles: 1 katoleete un 8 weztizigee tapa usnemti draudsê un peeskaititi leelam atpestito pulkam. Leelu schehlastibas darbu Deews scheit ir eesahzis. Kreewu sapulzes loti dsihwi apmekletas, pat daudsreis pahrpilditas slahpstoschàm dwehselem; tàpat ari loti daudsi paleek swehtdeenàs us luhgschanas stundam. Darba daudf, laudis mostas. Bet strahdneeku maf. Kas sawahks kuhlischus? Daudsreis sirds kruhtis schehli faschnaudsas, redsot leelo wajadsibu un maso eespehju. Aisluhdseet par garigo darbu Rehsekne un tàs apkahrtnê, jo dsila tumsa wehl ir saslehgufe winas laudis! Grosbergu Emilija.

Silupê ik swehtdeenas pulzejamees us luhgschanas stundu pee br. Muzelana, kur baudam swehtibas. Kahdà swehtdeenas pehzpusdeenà wehl apmekleju kahdu slimneezi, kura pehz kopigas dseesmas, lasischanas un luhgschanas juta leelu atweeglojumu.

R. K.

Kreewija.

No Leningradas. Sche muhsu latweeschu deewwahrda sapulzes wada br. Ernests Klaupiks un dseedaschanu br. Kaspars Kehsche, dseedataju ap 20 personu. Jaunako lauschu sapulzes wada br. Kurminsch, kursch strahdà fabrikà; pulzinà ap 20 beedru. Garigâ darbâ nem dalibu ari mahsas, kuras studè augstskolàs. Wahzu sapulzes wairs nenoteek — maf lozeklu labad. Kreewu sapulzes noteek tai paschà telpà swehtdeenam plkst. 10, kamehr latweescheem pehzpusdeenàs plkst. 3. Kreeweem sche sludina brahli peederoschi pee Ewangelijuma nama draudses, kamehr winu mahsam ir ustaisischanàs un ari garigu jautajumu sapulzes. Ewangelijuma namâ strahdà br. Jahnis Lewarts, Petrows u. z.; br. Schilows wehl naw atgreesees no issuhtijuma us seemeleem. Mums ik nedelas jausdod waldibai, kahdas deewwahrda sapulzes mums bijuschas un zik. lauschu winàs bijis. Par sapulzes telpam mums jamaksà waldibai nodoklis — 95 selta rubli ik mehneschus (t. i. apmehram 12000 latw. rubli). Namsaimneeku sche wairs naw un tadehl ari teem zita ihres nauda wairs naw jamaksà. Strahdneeki sche maksà ihri waldibai, samehrà ar sawu algu un telpas leelumu; brihwu profesiju laudim jamaksà wehl wirsnodoklis. Wezee deewtizigee skolotaji sche teek pasemināti un netizigee nahk winu weetàs. —

Nowgorodas latweeschu garigo darbu wada br. Kalninsch, winam palihds E. Klaupiks. Ari paschà pilsehtà garigas sapulzes turpina.

A. B—a.

Starptautisks kristigs apskats.

Opiuma leetoschana Kinâ pehdejâ laikâ atkal peenemas. Kara wirswaldes weizina un pat gandrihs peespeesch laudis us opiuma audseschanu; jo no magonem apsehteem semes gabaleem war nemt augstas nodewas. Tschongas prowinzê sawahkti nodokli par opiuma audseschanu pahrak par 2 miljoneem latu. Kwangsi prowinzê ween gada laikâ pahrdots opiums par wairak nekà 20 milj. latu. Starptautiskà opiuma apkaroschanas konferenze Gensê isschtihràs bes noteikteem resultateem.

Kinâ darbojas 120 daschadas misiones beedribas. Tur 614 misiones ahrsti, 147 ahrsteenes un 320 hospitali. Bet Kinâ patlaban ir jau ari 40 leelineeku laikraksti. Tee spehzigi agitè preeksch komunisma. — Mahsa Winkler ari nodibinajusi Kinâ **atsewischku misioni**, kura ustur 40 behrnu patwersmes ar 1400 behrneem un weenu diakonisu namu ar 600 mahsam.

Nepales walsti, Indijas nomalê, pee Himalaja kalneem ir 5 un pus miljoni eedsihwotaju. Winas waldneeks Maharadscha **atswabinajis 50.000 wehrgu**, kuri peedereja 15,719 zilwekeem. Maharadscha atsauza ministru preekschneeku un wisus muischneekus sawâ galwpilsehtâ, Katmandâ un sawâ usrunâ teem pasinoja, ka wisi wehrgi walstî atswabinati. Eemesls schai atswabinaschanai dots zaur kahdu breesmigu peedsihwojumu. Kahdai wehrdsenei bij 7 behrni. Neluhkojot us mahtes luhgschanu un waimanam, winas kungs tomehr pahrdewa winas meitu un 4 dehlus wairaksolischanâ. Mahte par to rakstija weetejai waldibai, ka winas behrnu waimanas esot breesmigakais, ko wina kahdreis dsihwes laikâ peedsihwojusi. Kad wehrgu ihpaschneeks wehl atnehma winai no kruhts sihduli un to pahrdewa, tad tà gluschi saluhsa. Wina nokrita zeetsirdigà wehrgu tirgotaja preekschâ us zeleem un to luhdsa kà Deewu; bet tas neko nepalihdseja, behrnu pahrdewa. Mahtes suhdsiba aissneedsa maharadschu, kursch likumigi newarejat tai atdot behrnus. Bet winsch wisus tos atpirka, un nu gimene ir atkal kopâ. Wina nahkoschais darbs nu bija — Nepalê wisus wehrgus atswabinat un wehrgu tirdsneezibu aisleegt. Tas notika tà, ka wiseem wehrgu ihpaschneekeem atmaksaja par wehrgeem tirgus zenu. Pehz winu atswabinaschanas bijuschee wehrgi paleek wehl pee lihdsschinejeem kungeem kà mahzekli 7 gadus un pa scho laiku sanem kahrtigu algu. Maharadscha pats is sawas kabatas wehrgu atpirkschanai isdewis wairak nekà diwus miljonus selta latu.

Amerikas Saweenotàs Walstis

apmeklejis doktors Richters is Berlines un dala lihds sawus tur sanemtos eespaidus: „Amerika, azim redsot, ir bagata walsts. Katram septitam amerikaneetim ir saws automobils. Fabriku preekschâ stahw wesela rinda strahdneeku automobili bes breesmam, ka taptu nosagti. Dauds laudim ir sawi nami, tadehl pilsehtas eenem milsigu plaschumu. Weenkahrschas meitas staigà dahrgos kaschokos ar roku sprahdsem un gredseneem no dahrgà baltselta. Pateizotees beidsamai labai raschai un zitu semju neraschai amerikanu optimisms ir saprotams. Wini skaitas par pasaules wadoscho tautu, tura leelus mehrkus un juhtas droscha. Ari misiones jautajeenos wina ir pirmà tauta. Tas ir ari saprotams, ja apdomà, ka gada laikâ wina isdod preeksch misiones tuhkstoschàm reises wairak, nekà zitas walstis. Gandrihs trihs zeturtdalas no wisàm preeksch paganu misiones seedotàm naudas sumam nahkuschas no Amerikas. Tur scho darbu nedara misiones beedribas, bet katras draudses lozekli ik swehtdeenas dod sinamu upuri preeksch weetejàm wajadsibam un ari preeksch paganu misiones.

Kamerunâ, Afrikâ,

ir atkal no jauna no anglu waldibas peelaisti wahzu misionari. Eerodotees daschâs weetâ, tee no weetejeem eedsihwotajeem sagaiditi ar palmu sareem rokâs. Daschs misiones nams pa scho laiku tur sabruzis; bet zaur weetejeem darbineekeem atkal zitâ weetâ radusees jauna dsihwiba.

Skats no wezà paganisma.

Melnà meitene Wakarafrikâ ir tikpat apdahwinata kà baltà, bet winai truhkst isdewiba sawas dahwanas attihstit. Weenpadsmit waj diwpadsmit gadus wezu to saderina. Winas nahkoschais wihrs pamasàm aismaksà winas tehwam pirkschanas maksu. Trihspadsmit gadus wezu to nodod Grigri skolâ, kur wina weenâ lihds diwi gados eepasihstas ar seewas peenahkumeem un teesibam un religiskàm parascham. Tad wina aiseet pee wihra. Zik nabadsiga tatschu winu dsihwe, salihdsinot ar muhsu jaunawu dsihwi!

Muhamedanu swehtzeloschana us Meku

ir wispahrigi loti behdiga. Pehrngad turpu zeloja apmehram 150.000 wihru. Ihstee swehtki teem ir mas nedelas; bet swehtzelneeki tur eerodas reisem jau wairakus mehneschus agrak. Daschi no teem, mehnescheem ilgi zelojuschi kahjam zaur Afriku waj atkal pa juhru, un paschâ Mekâ padoti weetejo lauschu ismantoschanai — lai tikai eeguhtu kahdas tur eedomatas swehtibas. No simts zelotajeem tikai septinpadsmit mehds aissneegt mehrki bes zitu lauschu pabalsteem. Pahrejee tikai ar sawu konsulu peepalihdsibu war zeret atpakal zelot. Schi winu usupureschanàs un dsihschanàs pehz maldu mehrka lai usmudina muhs — dedsigaki dsihtees pehz tàs goda maksas, us ko Deews debesis aizina.

Britu Austrumindijâ, Malabarâ,

kahdâ masu sapulzê, pehz ilgàm un eejoschàm debatem, weetejee laudis saprata, ka hinduisms aiswed pee lauschu nospeeschanas un werdsibas, bet kristigums nowed pee brihwibas, un tadehl nolehma leeleem pulkeem mahzitees kristigas tizibas mahzibu, lai waretu peeweenotees tizibai, kura dod garigu un laizigu swabadibu.

Korejâ

ir no jauna leelas pamodinaschanas. Kahds weetejs sludinatajs neilgi atpakal runaja us 6000 personam, no kuràm 2000 wajadseja sehdet basnizas ahrpusê. Pulksten peezos no rihta simteem lauschu no jauna bij basnizâ un skali Deewu luhdsa. Tà tas turpinajas deenu no deenas.

Sinatne un tiziba

Braiena pehdejà runa.

Wiljams Braiens — Fundamentalistu preekschstahwis „pehrtiku prahwâ" (Amerikâ).

(1. turpinajums.)

Darwins eedomajàs diwus noteikumus ewoluzijas isskaidroschanâ: dsimuma islasi un dabigo islasi. Dsimuma islasi asi iskritiseja un ta no skolas seenam tagad isdsihta, tàpat atmesta tagad ari dabigâ islase, un naw neweena jauna isskaidrojuma, kas apmeerinatu sinatnes prahtus. Daschi no ewoluzijas aisstahwju ahtraudscheem apgalwo, ka ewoluzija tikpat stipri nostahdita, kà peewilkschanas likums waj Kopernika teorija. Zik tahds apgalwojums nepamatots, redsams, ja atminamees, ka peewilkschanas likumu war peerahdit, metot kahdu preekschmetu gaisâ, un ka seme apala katrs war pahrleezinatees, ja apees winai apkahrt; ewoluziju turpretim nekà newar peerahdit. Kimija, peemehram, ir nepahrspehjams schkehrslis ewoluzijas gaitâ. Wina ir weena no wisleelakàm sinatnes nosarem: wina atschkir un isolè atomus, weenmehr winai ar teem darischana. Ja dabâ buhtu tahds muhschigi progresejoschs, dsenoschs spehks, muhschigs „eerosinatajs", kimija buhtu to atradusi. Bet naw tahda spehka. Wisi dewindesmit diwi kimijas pamatelementi skaidri atdaliti weens no otra: wini kombinejas noteiktâs un pastahwigâs proporzijâs. Uhdens formula, peemehram ir H2O, kà tas jau bijis no muhschibas. Tahda ta bij, pirms radàs dsihwiba, un nekad naw pahrwehrtusees; tàpat ari newar peerahdit, ka kautkuri ziti elementi sawâ sastahwâ buhtu grosijuschees.

Lihdsiba naw peerahdijums.

Ir tikpat daudsi pamata tizet, ka zilweks zehlees no kaut kahda semaka dsihwneeka, kà tizet tam, ka kahda leeliska pils radusees no masas buhdinas. Lihdsiba naw peerahdijums; ta muhs weenkahrschi eewed jautajumos. Ja slepkawibas weetâ apwainotais naw bijis, tad wisi apgalwojumi par to, zik winsch lihdsigs slepkawam, saudè sawu spehku, kaut ari tuhkstoscheem leezineeku apleezinatu winu lihdsibu, — gluschi tàpat neeespehjamiba sinatniski atrast sakaru kaut starp weenu paschu weidu un otru, daudso miljonu schkiru starpâ, padara beswehrtigas wisas tàs schkiru lihdsibas, us kuràm atsauzas ewoluzija, mahzidama par zilweka asinsradneezibu ar swehreem.

Bet ja nu wisgudrakee sinatnes wihri newar peerahdit „eerosinoscho" spehku, kahdu eedomajas ewoluzija, tad tomehr ir „paaugstinoschais spehks", spehks, kuru pat behrns war saprast. Stahds pazel mineralus augstakâ pasaulê; dsihwneeki sawukahrt pahrwed stahdus wehl augstakâ pasaulê. Ja analogiski turpina, tad ari zilweks pazelas augstak ne zaur to spehku, kas ir winâ, bet zaur kahdu augstaku spehku, kas welk winu augschup. Ir tahds garigs peewilkschanas spehks, kursch welk wisas dwehseles pret debesim, gluschi tàpat kà ir kahds fisisks spehks, kursch peewelk wisus preekschmetus semes wirsû winas zentram. Muhs peewelkoschais spehks ir Kristus. Winsch sazija: „Un kad Es buhschu paaugstinats no semes, Es wisus wilkschu pee sewis", un schis Wina apsolijums katru deenu peepildàs wisâ pasaulê.

Daudsi lauschu, kuri tiz ewoluzijai, nesin, ko wina ihsti nosihmè. Kahdâ mahzibas grahmatâ, kuru leeto Daitonas augstskolâs ir nodala par „maschinu ewoluziju". Tas ir parasts termina sagrosijums. Laudis runà, peemehram, par telefona, automobila waj musikas instrumentu ewoluziju. Tas ir peemehrs, ka zilweki isturas pret nedsihwo dabu gluschi kà pret dsihwo; maschinu nosares attihstiba nenosihmè augumu maschinu eekscheenê. Tikpat nepareisi ir ari leetot wahrdu „ewoluzija" atteezibâ us stahda isaugschanu no sehklas waj zahlena attihstischanos no olas waj kautkahda dsihwneezikas dsihwes weida raschanos no schuhninas. Katra no schim attihstibas gaitam ir pats par sewi noslehgts posms.

Ewoluzija, kuru mahza skolâs.

Huntera biologijas mahzibas grahmatâ, tai paschâ, kura bij Teneseï walsts likumâ aisleegta, ir diagrama, kura paskaidro ewoluzijas teoriju. Dsihwneeku walsts daschado weidu kopskaitu rehkina 518.900. Wini sadalas 18 schkirâs un katra schkira waj grupa apsihmeta diagramâ rinka weidâ. Schee rinki ir leelaki waj masaki, kas atkarajas no ta, zik daudsi sugu wini sewî eeslehds. Wisi schee rinki ar kahtineem peestiprinati pee koka stumbra. Eesahkas ar dsihwneeku walsts semakàm schkiram „protosoa" un beidsas ar „sihditajeem". Tur ir kukainu, siwju, abineeku (amfibiju), rahpulu (tschuhsku), putnu u. z. schkiras, beidsot, samehrâ neleels sihditaju rinkis (3500 sugu, kamehr kukainu ir, peem., 360.000). Zilwekam naw eerahdits atsewischks rinkis. Diagrama rahda zilweku eeslehgtu weenâ rinkî ar sihditaju dsihwneekeem, kopâ ar pahrejàm 3499 schis grupas sugam. Waj jums neleekas drusku netaisnigi—netaisit nekahdu starpibu starp zilwekeem un dsihwneeku walsts semakàm schkiram. Ko lai sakam par to zilweku prahtu, nemas jau nerunajot par winu religiju, kuri sihki saschkiro siwis, rahpulus un putnus, bet zilweku ar nemirstigu dwehseli un augstako saprahtu eeweeto weenâ rinki ar wilku, hijeni un kaki? Kahdu eespaidu lai atstahj us behrnu tahda degradazija? Mehs waram scho un to runat par ewoluzijas mahzischanu peeauguscheem, bet waj ir pareisi mahzit to behrneem, kas paschi wehl nespehj domat?

Kahdâ kahrtâ „protosoa", eekscheju, pastahwigi darbojoschos spehku dsihta, dewa augstaku dsihwibu wisàm daudsàm augstakàm sugam, — to ewoluzijas mahzibas peekriteji wehl naw eesahkuschi mums paskaidrot, tàpat kà tee newar ari peerahdit, waj tur pateesi ir bijis tahds dsinejs spehks. Neskatotees us wisu to, skolneekeem grib speest peenemt winu warbuhtibas un us tàm pamatot dsihwes filosofiju.

Ja schis jautajums nebuhtu tik nopeetns, waretu taisit wairak asprahtigus slehdseenus par to radneezibu, kahdu ewuluzionisti eedomajas starp zilweku un swehreem, peemehram, kahdâ radneezibas pakahpê war nokaut sawu radneeku, un to neusskata par slepkawibu, un kad war scho radneeku apehst, bes ka tas buhtu kanibalisms u. t. t. Bet te naw weetas smeekleem, kad ewoluzija tik weegli isdaras ar Raditaju un ar Wina radischanas darbu. Saschkobot tizibu us Deewu, kà wisu zehloni, ewoluzija eedwehsch ari schaubas atteezibâ us debesim dsihwibas beigâs. Ewoluzionisti itkâ nesajuht, ka ja tà, tad winu peenahkums ir parahdit, kahdâ kahrtâ sahkusees dsihwiba un kursch ir tas posms dsihwneeku schkiru pahrweidoschanâs garajâ schemâ, kad zilwekam radàs muhschigas dsihwibas zeriba un apsolijums. Warbuht wini ir weenaldsigi pret jautajumu par Deewu, un dsihwe winpus kapa wineem naw peewilziga, bet zilwezes masas turpinàs peeluhgt Radi=